

Hayao Miyazaki

NAUSICÀA DEL VALLE DEL VIENTO





Una civilización tecnológicamente muy avanzada desapareció, dejando una Zona Contaminada, cubierta por un bosque de microbios que producían gases venenosos. Los seres humanos se agruparon en pequeños reinos situados fuera del alcance de dicha zona.

EL VALLE DEL VIENTO. Esté habitado por unas 500 personas, protegidas de los gases por un fuerte viento que impide que les lleguen directamente.



NAUSICAA - Del valle dell'aria. N° 2 (jul 6). Publicación mensual de Editorial Planeta-DeAgostini, S.A., Arbau, 115. 08021-Barcelona. Fundador: José Manuel Lara Bosch. Consejero Delegado: Carlos Fernández. Director Editorial: Jesús Poco. Editor: Juan Rodríguez. Es una producción de Planeta-DeAgostini bajo la dirección artística de Jesús Gómez. Copyright © 2001 (Editorial Planeta-DeAgostini, S.A.), sobre la presente edición. Reservados todos los derechos.

NAUSICAA OF THE VALLEY OF THE WIND (NAUSICAA NO TAKI NO NAUSICAA) by Naoya Miyazaki. Copyright © 1983 by Nihon Co. Ltd. All Rights Reserved. First published by Tokuma Shoten Co., Ltd., in Japan. Spanish language translation rights arranged with Tokuma Shoten Co., Ltd., Tokyo through Taide Main Agency, Inc., Tokyo. Edición española realizada a partir de la edición japonesa. Traducción: Mónica Medrano y Mño. Susacasa Rosalinda. Beto Vaquero. Diseño interior: Estudi D'Art Tres. Drácula de cubierta: A.J. Torres. Ficha dección técnica editorial: Estudi D'Art Tres.

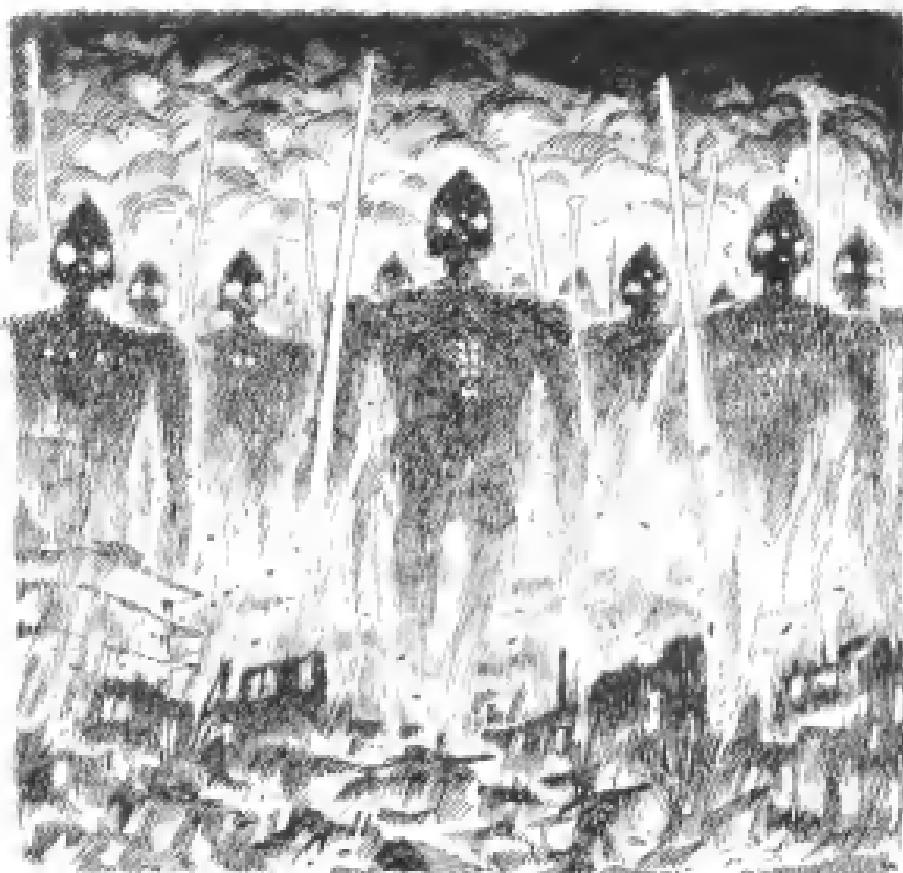
Impreso en España por Fábrica Gráfica Soler. Depósito legal: B-19.347-01. Distribuido en España por LOGISTA. Aragonesa, 18. Polígono Industrial de Alcalá de Henares (Madrid) (07-01). El precio en CajaMá. Ceuta y Melilla excluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impresa en España.

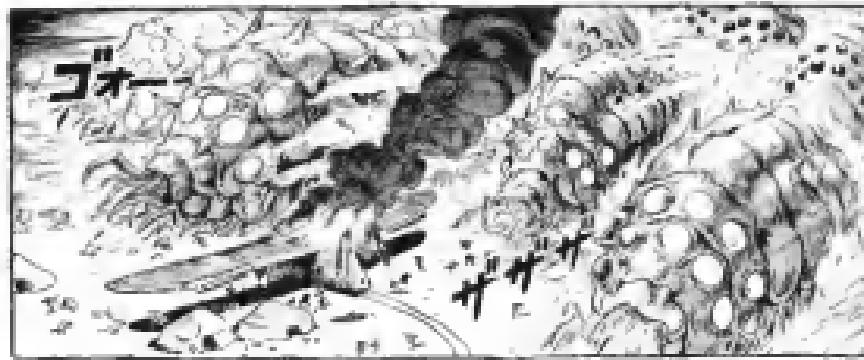
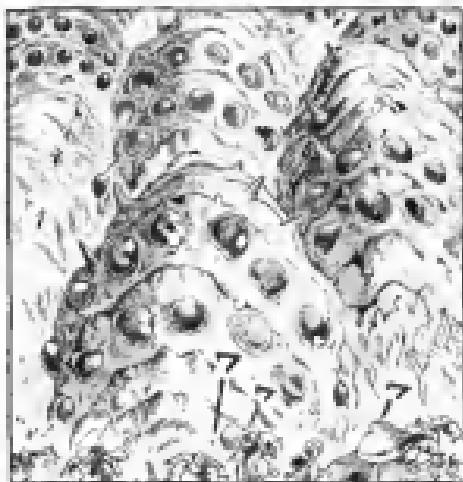
El mundo alcanzó un alto nivel de industrialización cuando una civilización nació en el extremo oriental del continente eurasiano extendió su influencia al resto del planeta, con lo que, al cabo de unos pocos siglos, el nivel era igualmente alto en todos los sitios.

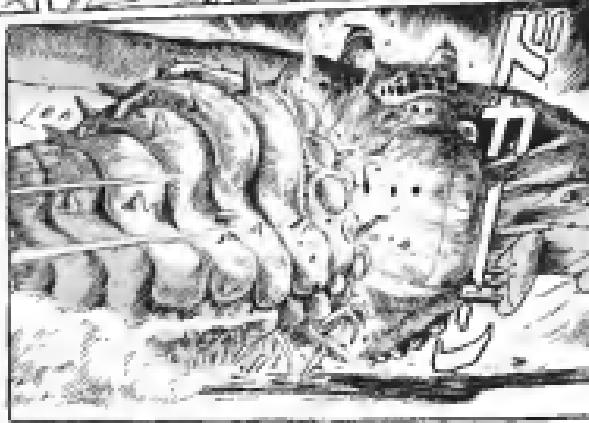
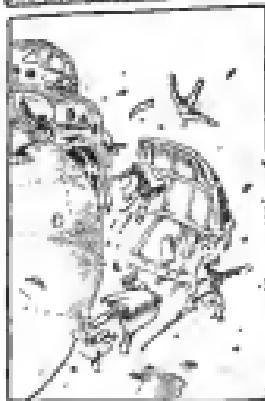
La industrialización llevó a una situación crítica por la falta de recursos naturales, solucionándose la atmósfera de tal forma que se produjeron cambios genéticos entre los seres vivos. Al cabo de 1.000 años, la situación llegó a un punto algodón insostenible que desembocó en un proceso sin retorno de degradación.

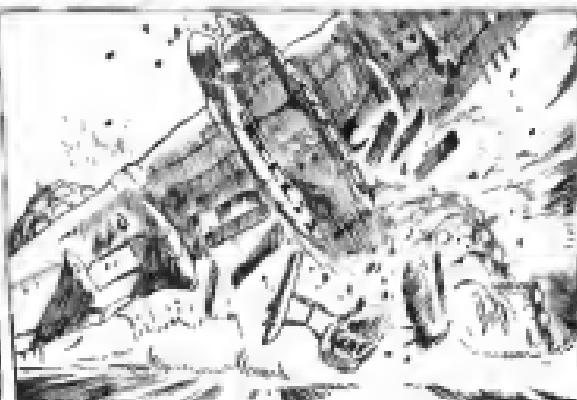
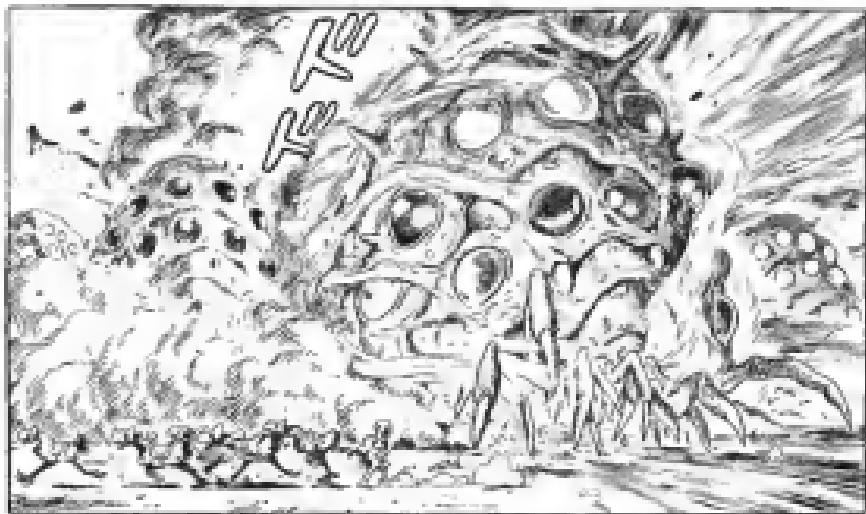
La situación empeoró definitivamente con la "Guerra de los 7 días de Fuego", así llamada porque se lanzaron tantos proyectiles letales que todas las ciudades existentes quedaron convertidas en ruinas inhabitables, perdiéndose para siempre la tecnología sofisticada que las construyó y dejando toda la superficie terrestre totalmente estéril.

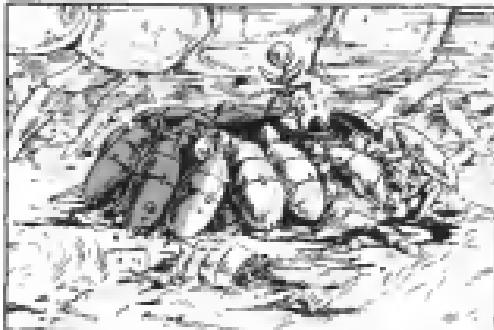
Al no poder recobrar los avanzados inventos de sus antepasados, los supervivientes tuvieron que conformarse con resistir grandes penalidades durante un largo periodo de tiempo en condiciones infrahumanas.





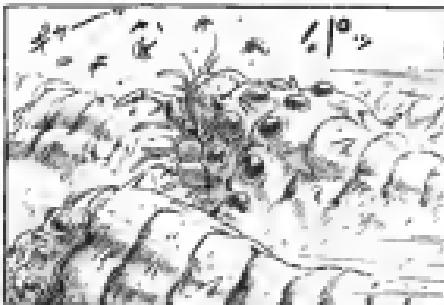


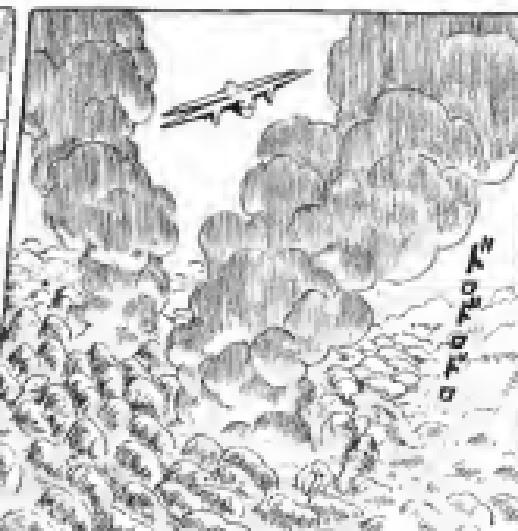
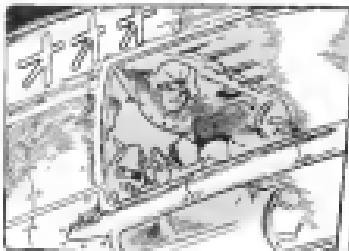


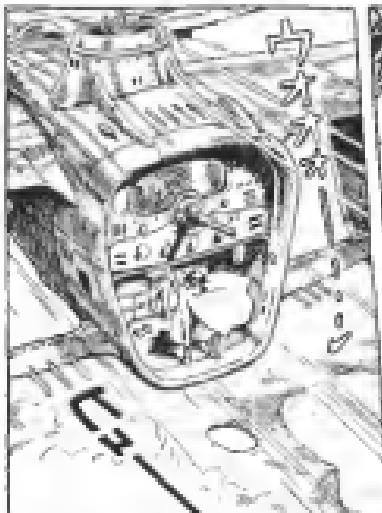


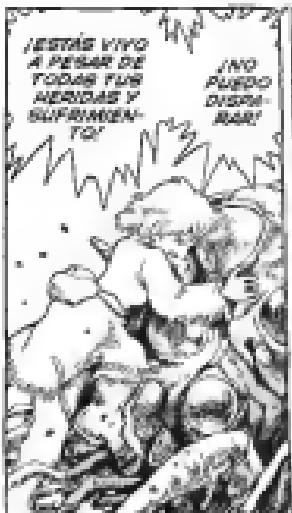
¡NO LO
SABE-
MOS! ¡LA
HEMOS
PERDIDO
DE VIGI-
LIA!

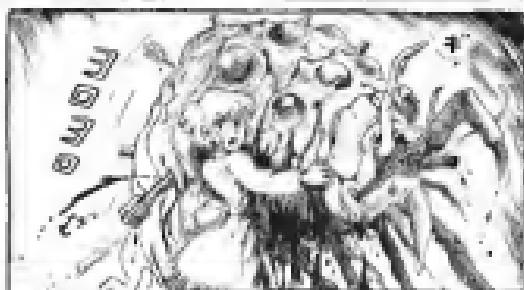
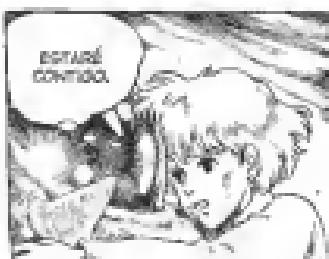
ESTA
A SA-
VO LA
FRON-
TE-
GAR-
MA

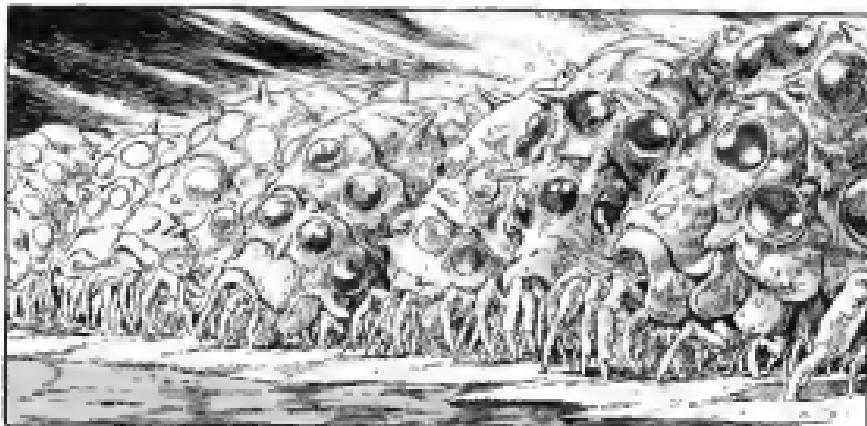


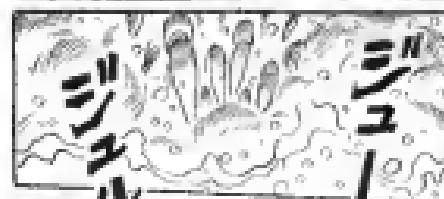


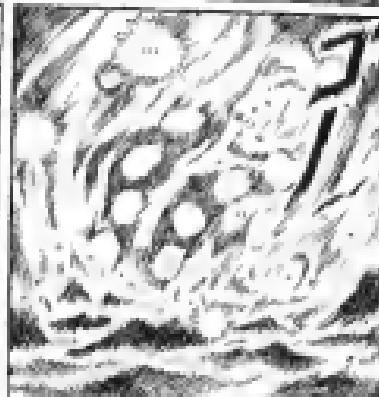




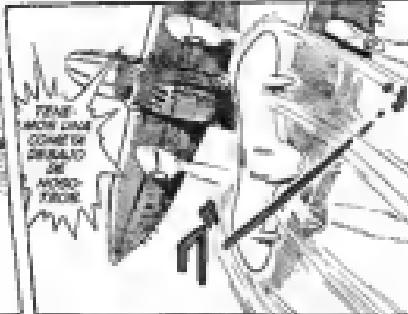
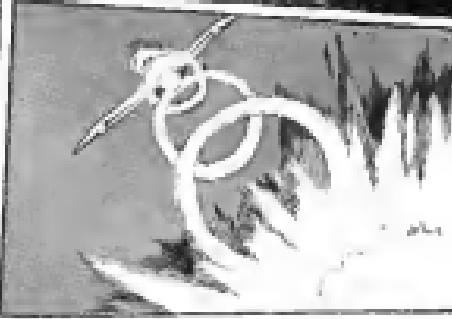
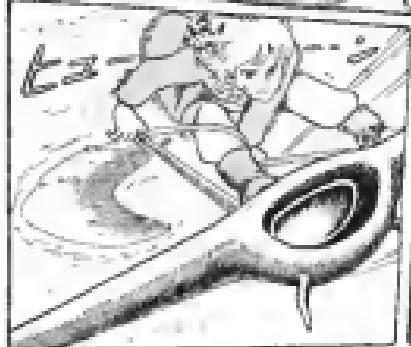
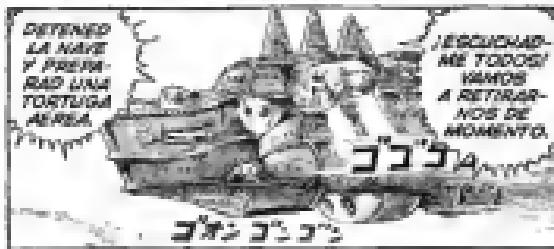


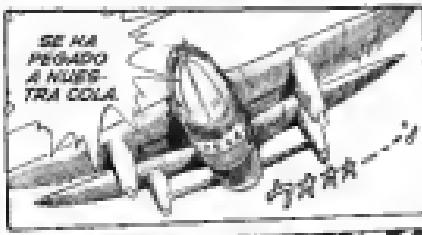


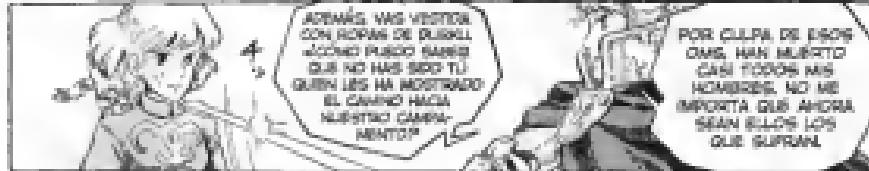


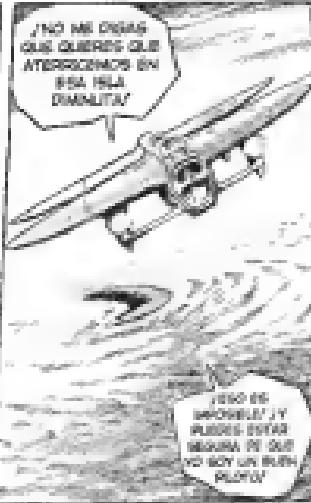


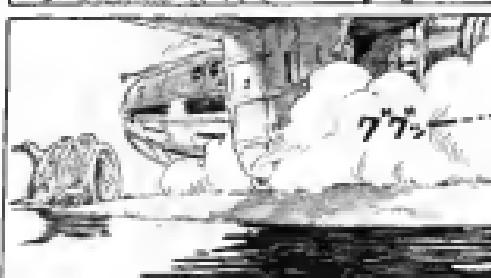
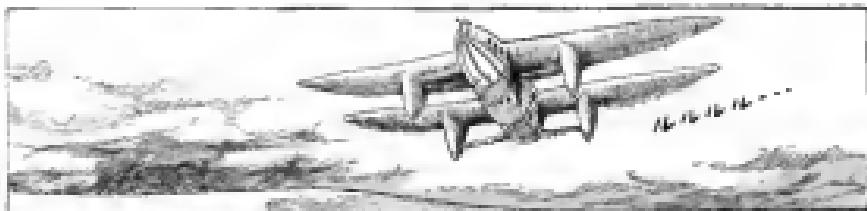


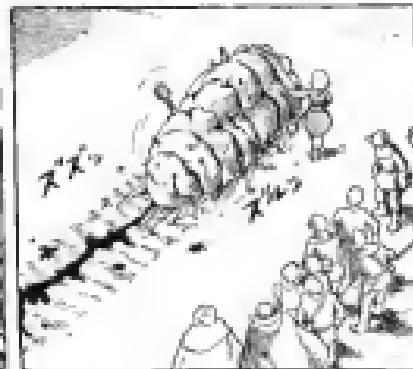
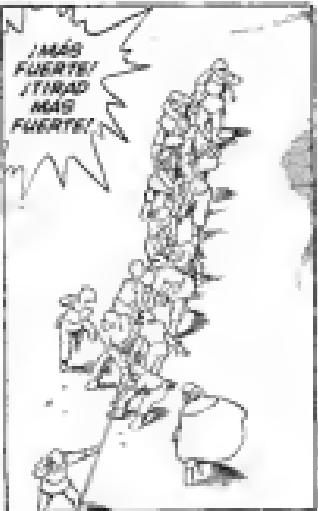


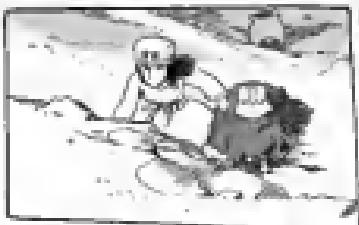


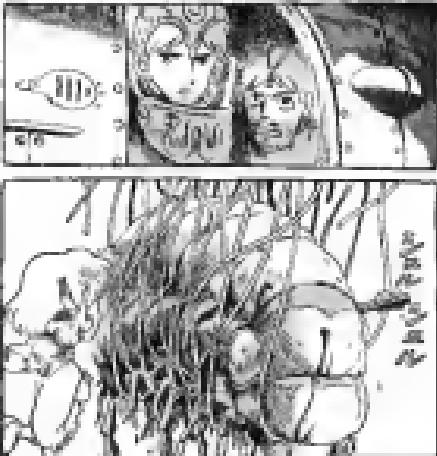
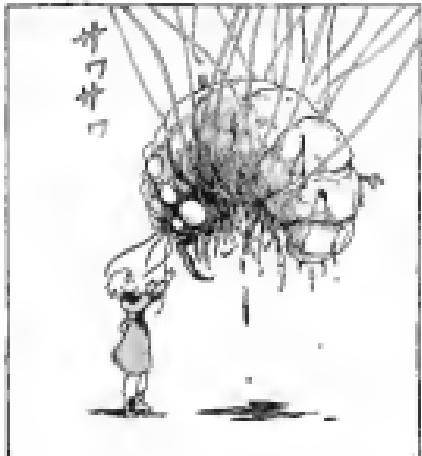
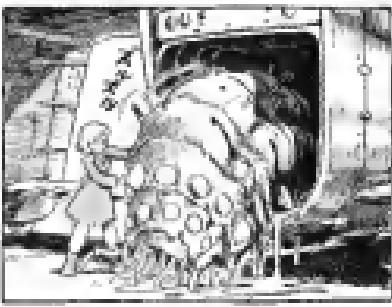


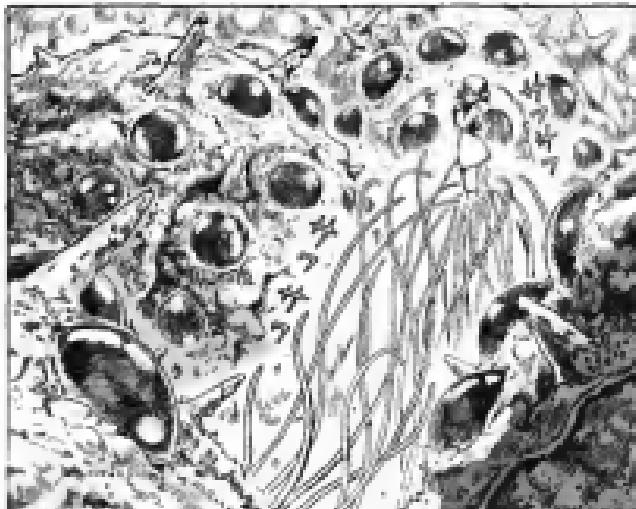
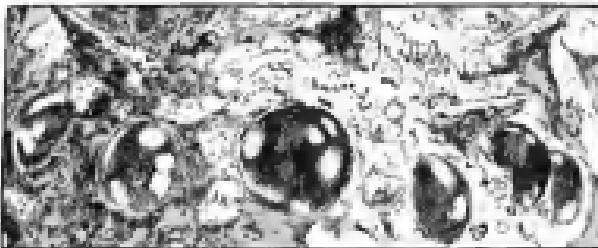
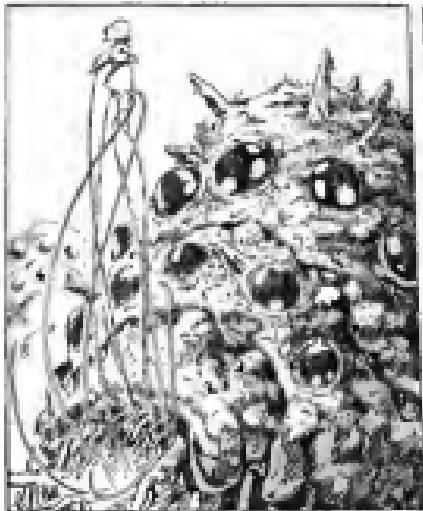




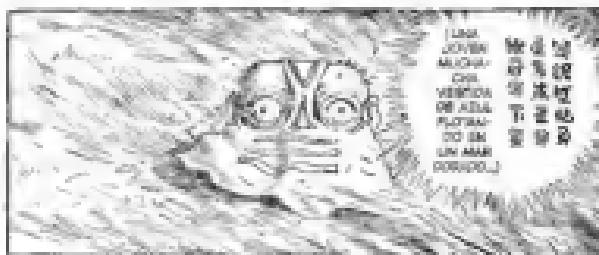






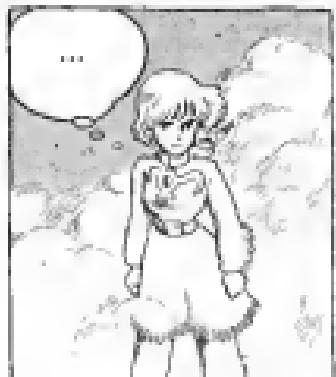


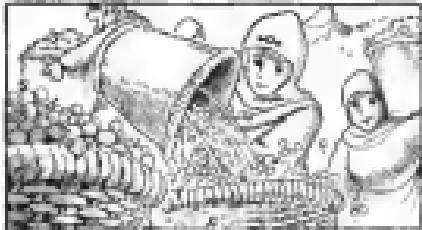
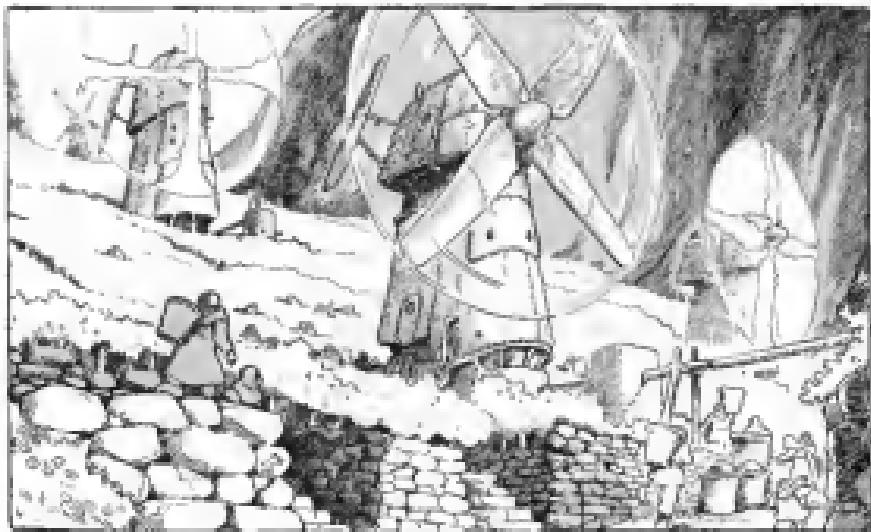


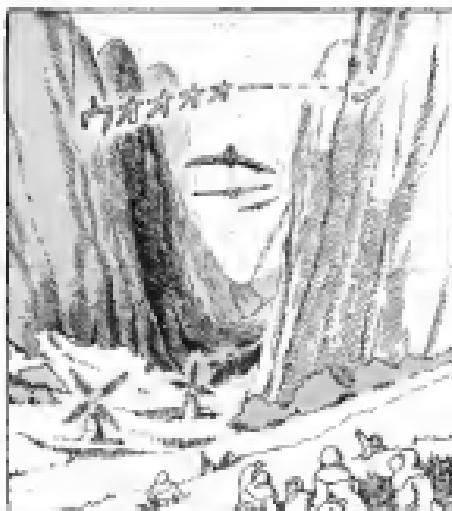
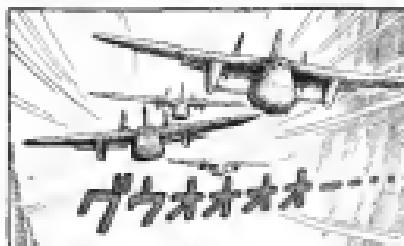
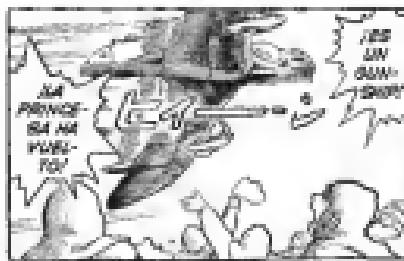


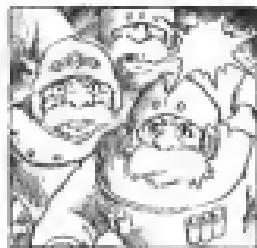
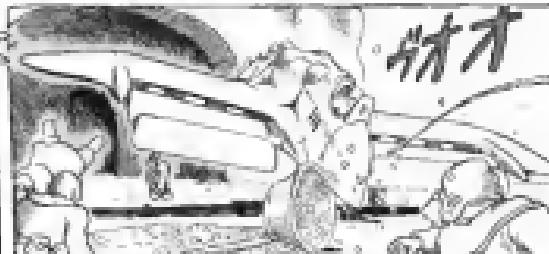
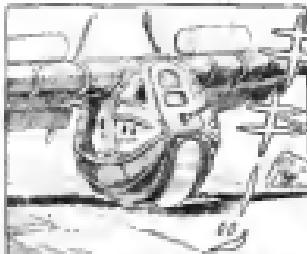


VOCES
VAN A
AYUDAR
AL EGOS-
QUE...



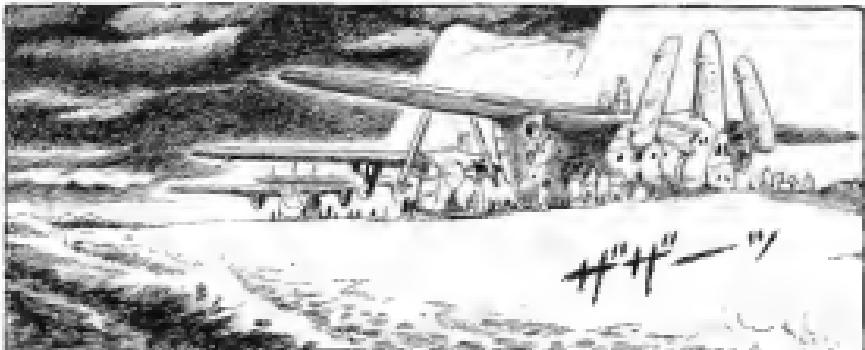


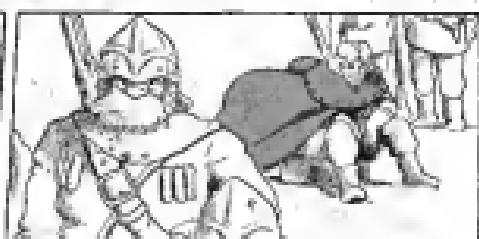


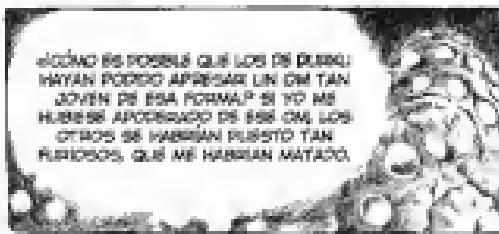




DE TO
DAS POS
MAS TRA
GO QUE
EXPL
ICA
CUAL
TODO...





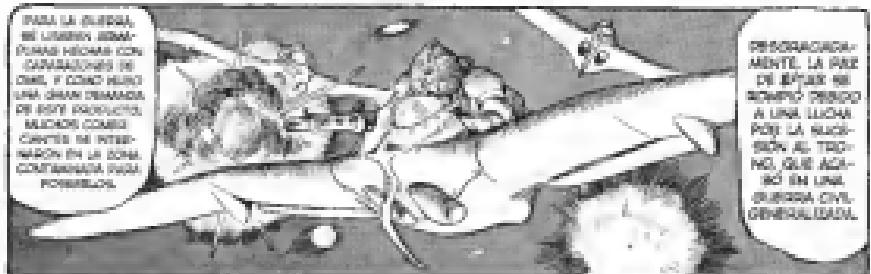




2



LAS CIUDADES DE BIFAM
SON CONVENTIONALMENTE
PARTE DE LA TECNOLOGÍA
DE ANTES DE LA GUERRA
Y TENGAN MUY BAJOS
INFORMES QUE
CONSTITUYEN MAYOR
DEMATIENDO EN
FABRICAS.



PROBABLEMENTE,
LA PAZ DE BIFAM SE
REVIENE DEDICAR
A UNA LUCHA
POR LA REU
NIÓN AL TRON
O, QUE AC
TO EN UNA
GUERRA CIVIL
GENERALIZADA.



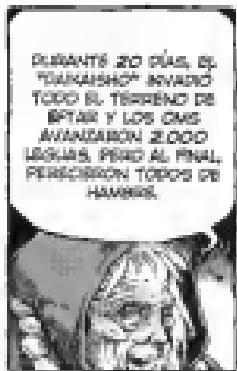
SE DICE
QUE LOS DOMINICANOS
DE BIOTACOS QUE CON
LOS QUE ALIA EN
ADAPTARON POR LA ZONA
CONTAMINADA SON LOS
PERSONAJES DE
AGUILLO, EXCEPCIONES
COMBINANTES.





Y AHI SE MANIFESTÓ EL "TAKAHASHI", QUI
NO ES UN TORNADO
DE AIRE, NI UNA
OLVADA DE INAU-
MERABLES ORES E
IMPACTOS QUE
AVAPEN TERRENO
LAVANDO DESPUES
TORCIA EN TODAS
LAS DIRECCIONES.

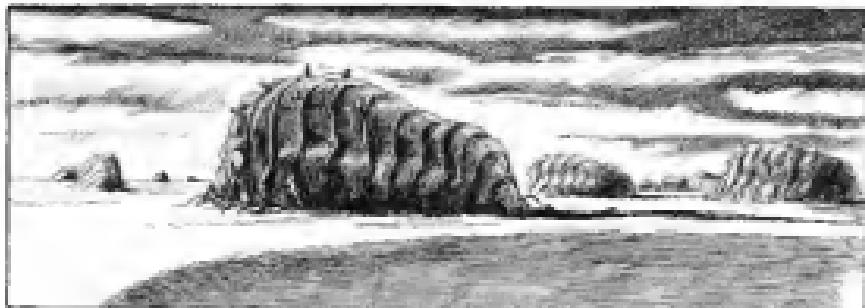
TOCA LA ZONA
CONTAMINADA
SE VIO ENVUELTA
Y LOS CASOS
FURIOSOS
EMPIEZAN
A INVADIR
EL TERRERO
HABITADO POR
LOS HUMANOS.



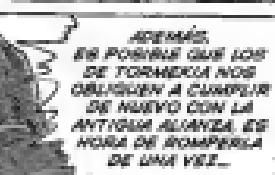
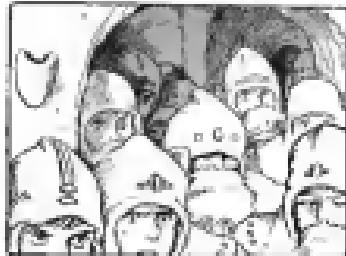
DURANTE 20 DÍAS EL
“TAKAHASHI” INVADÍ
TODO EL TERRERO DE
ESTA Y LOS CASOS
AVAPARON 2.000
MEJILLAS, PERO AL FINAL
PERDERON TOROS DE
HAMMER.

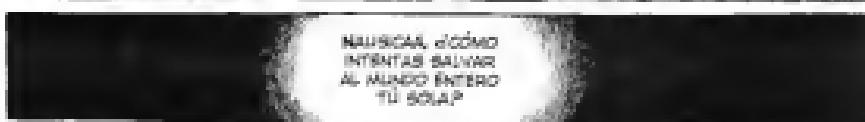


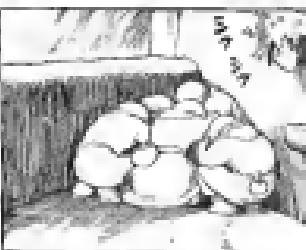
TOCA DESVENTURA,
RESULTO BASTA LAS
PERSONAS MUEREN
MANIVIAMENTE,
INCLUYENDO EL REY
Y LOS COLDERS
GUARDIANES
ABANDONANAS Y EN
DIBUJO PERDIENDOSE
TODA LA TECNOLOGIA
QUE ALUN GUARDIA.

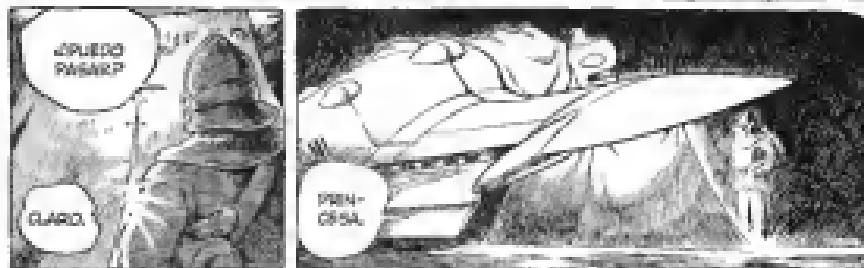


LOS EXPLOSOS QUIL GUARDABAN
EN LOS CADAVERES DE LOS CASOS
EMPIEZAN A CRECER
FORMANDO UN BOSQUE NEGRO
EN LA SUPERFICIE, Y SUS RAMAS
SE ALIMENTABAN DEL AIRE DE
LOS CALDERS HABITANDO
AL FIN TODO EL TERRERO SE
CONVERTIO EN ZONA
CONTAMINADA.



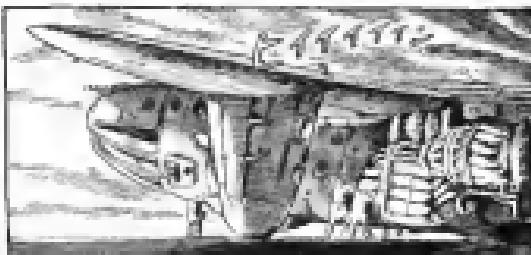














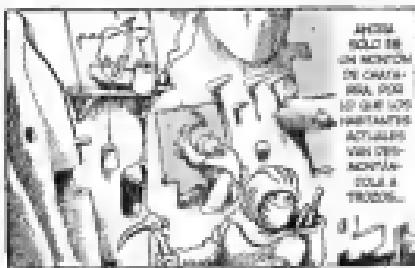
MÁS ALGÚNOS
MOTOS, ANTES DE LA
TORRENTA DE LOS 7
CRASH, ESTA MOLDE
DE CERÁMICA ERA
UNA NAVE ESPACIAL
QUE VOLAREA ENTRE
PLANTAS.



PARA
VIVIR
LOS Y
GANARSE
ASÍ LA
VIDA...



AHORA
SOLO SE
UN MONSTRUO
EN CADA
PAZ, PERO
LOS SANTOS
PRESUMPTOS
ACTUALES
VAN DES-
ARROLLANDO
COLA A
TROZOS...



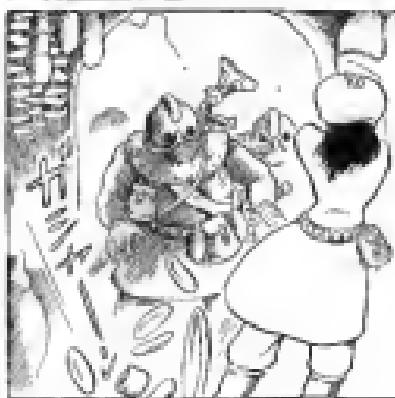
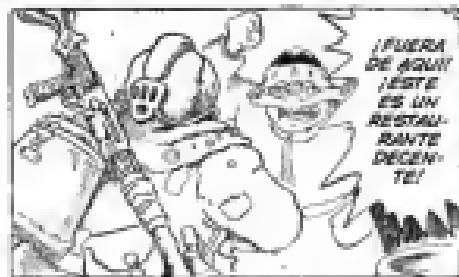
ES UNA "CIAUDAD" QUE
PROTEGE A SEMI Y LA
GUERRA DE TORRENA
LES HA PROPORCIO-
NADO INGRESOS
ENTRA.

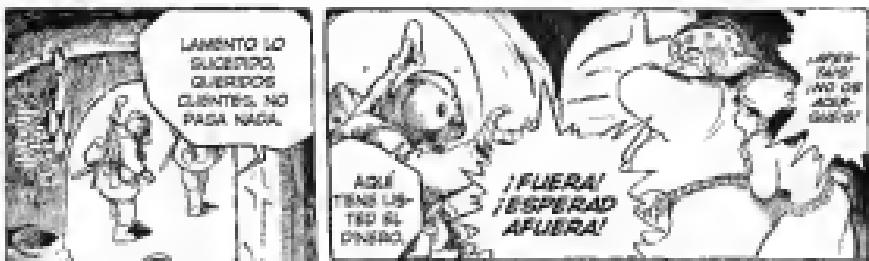


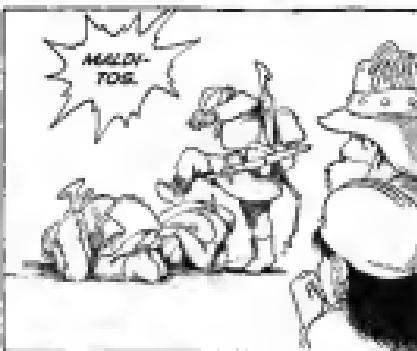
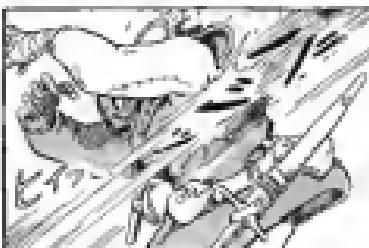
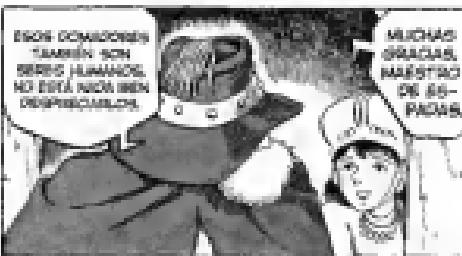
SI, Y
ADMÍNIS,
QUERÍO
HABLAR
CON EL
DUEÑO

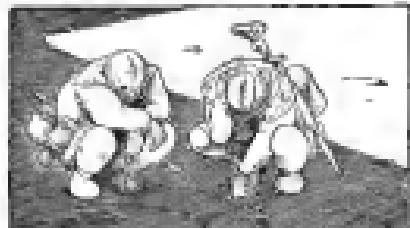
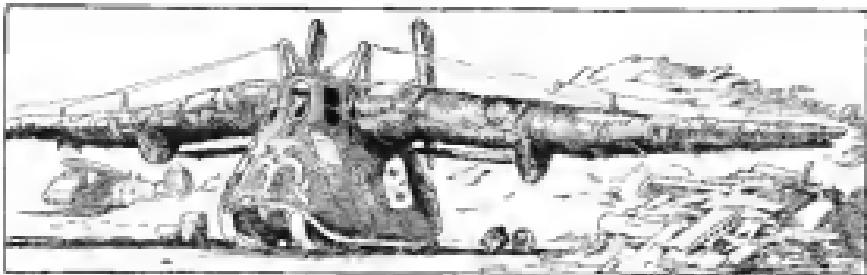
AL
MAESTRO
DE ESPA-
ÑA DEBEMOS
COMER
ALGO?

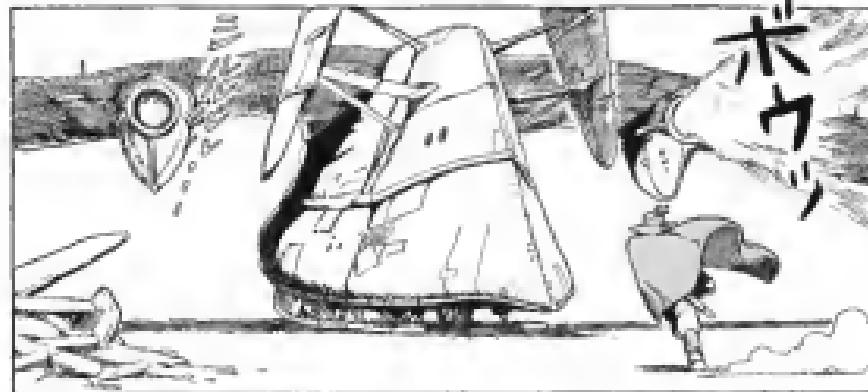
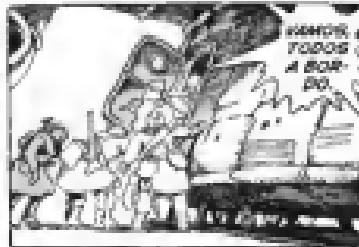


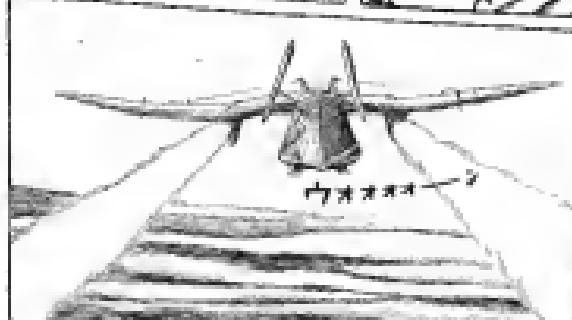
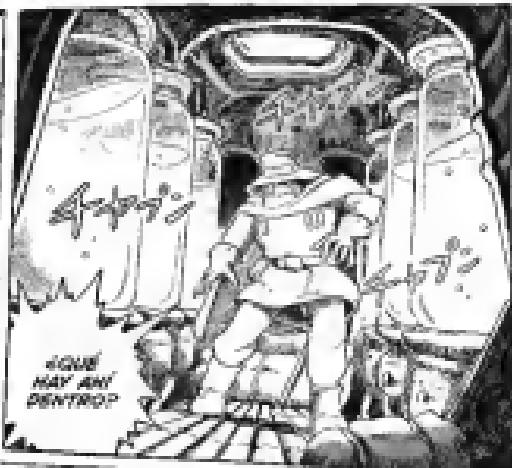
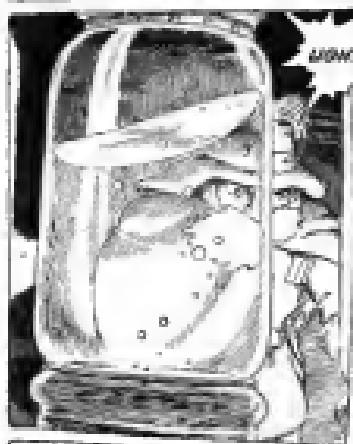
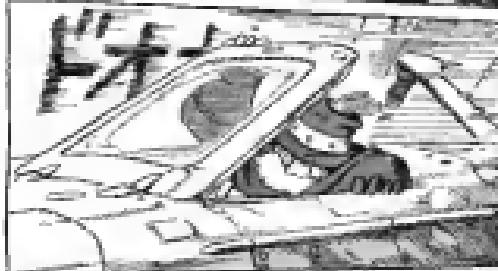
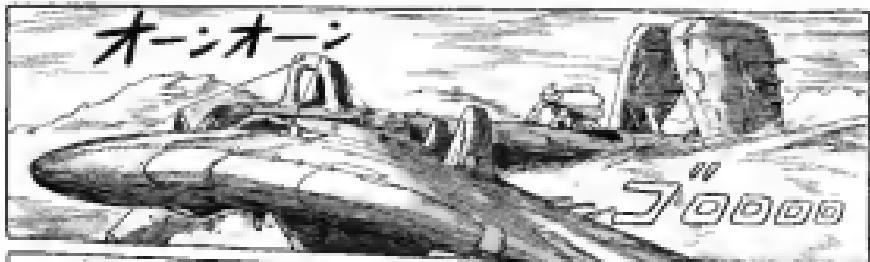


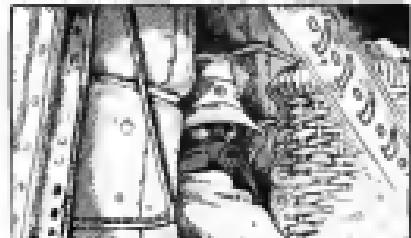
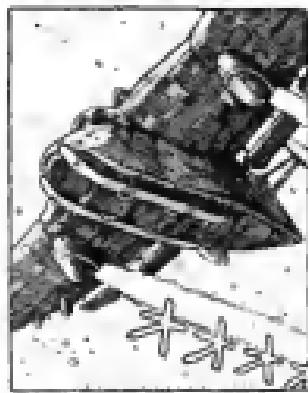


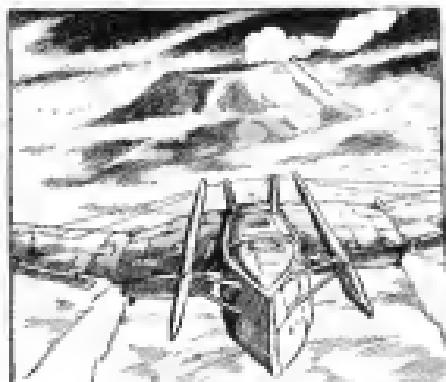
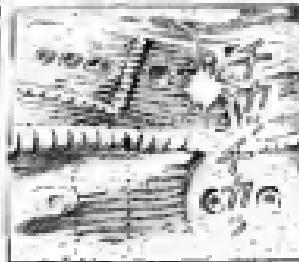


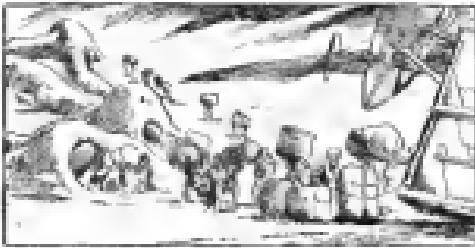
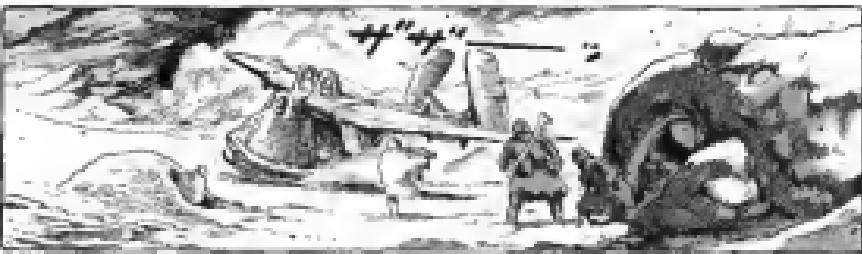


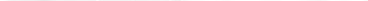




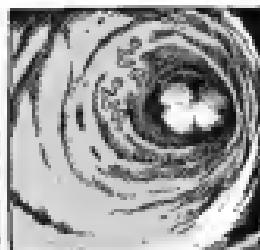




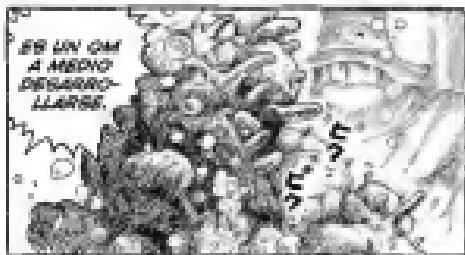


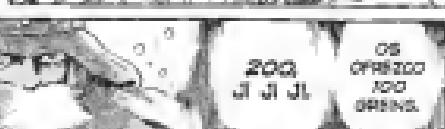
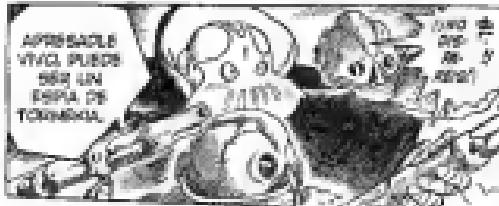


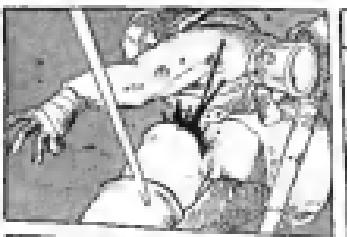


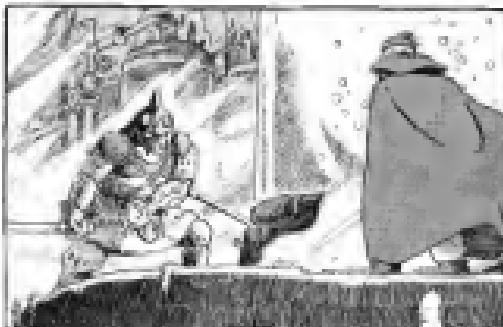
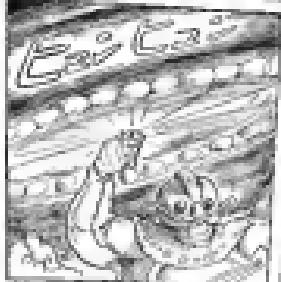
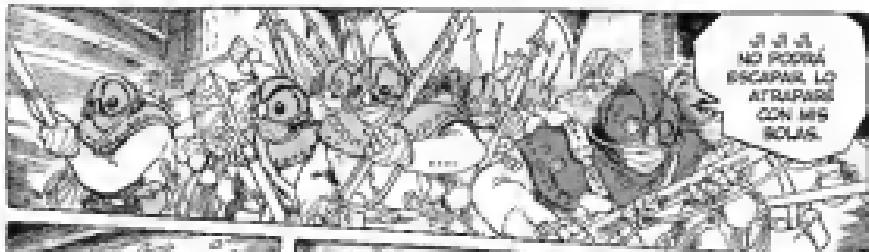


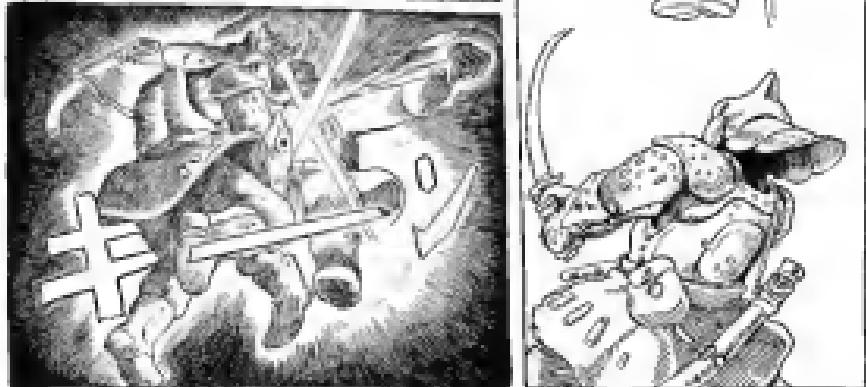
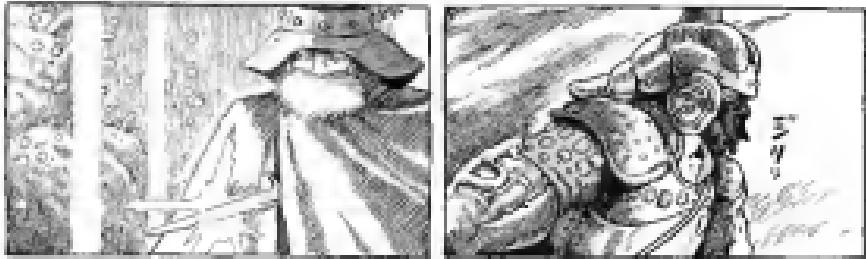


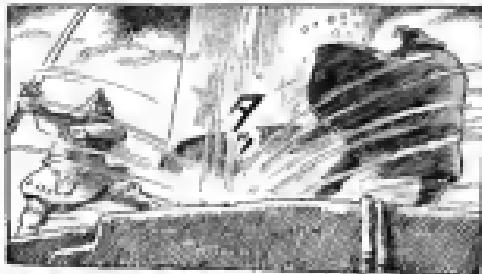




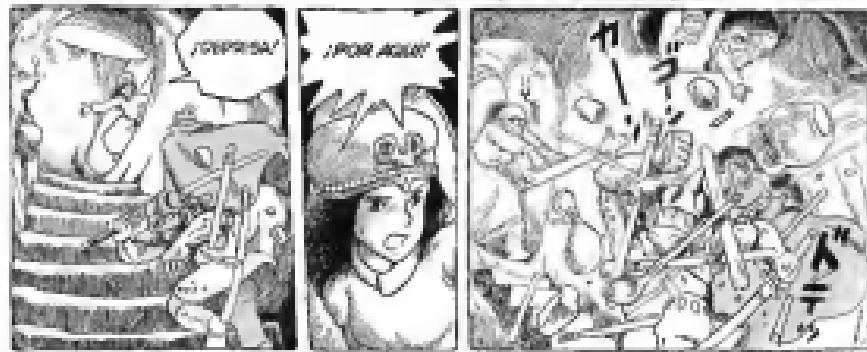


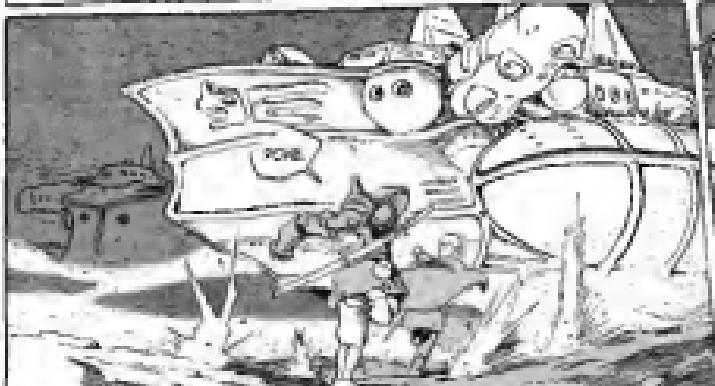
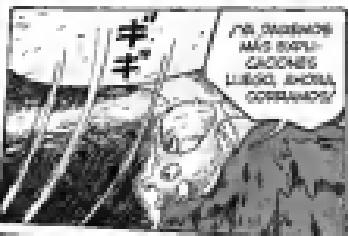
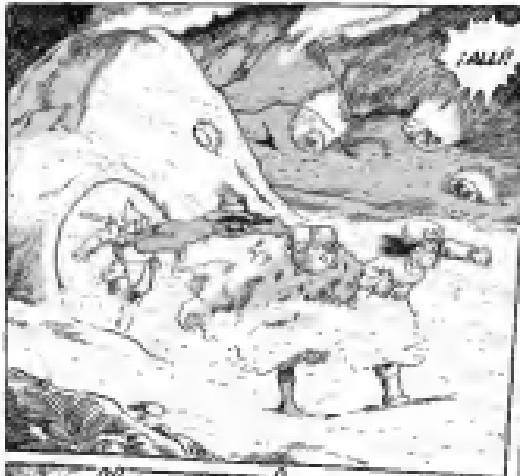


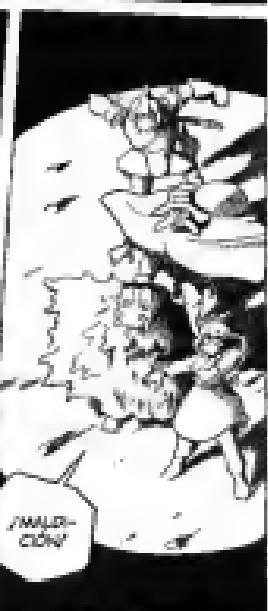


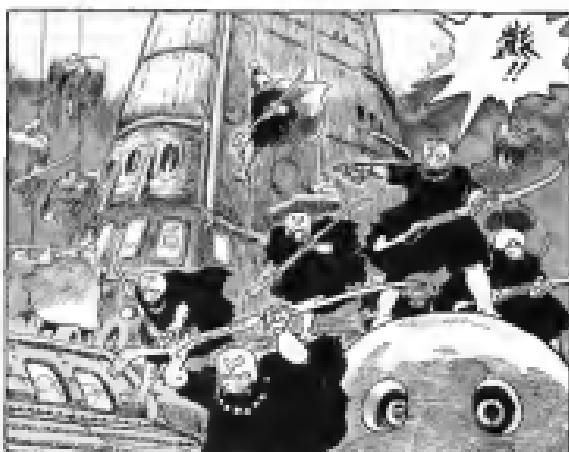


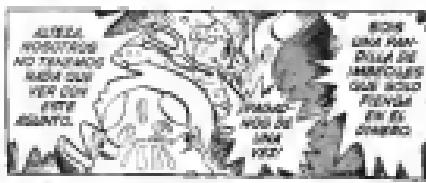














LAS FAMILIAS
BICAMAR Y LA CLASE
MILITAR VIVEN LIGAMOS
AL PUEBLO LLANO
PARA SATISFACER
SU AMBICIÓN
Y SU CO-
DICCIA.



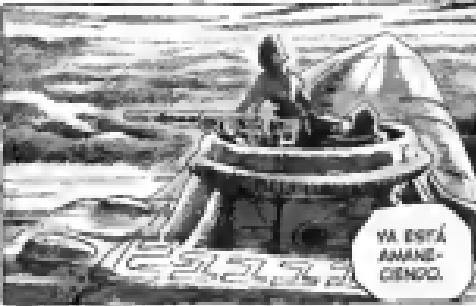
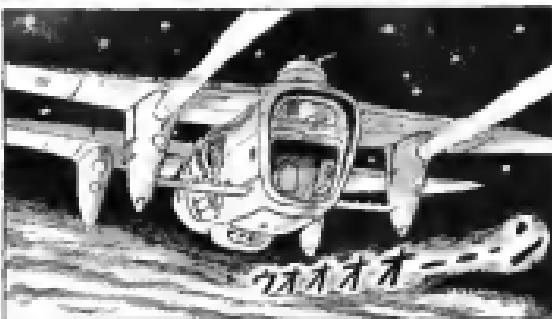
Y LOS HUMANOS
NOS
ENSEÑAMOS LAS
MANOS
USANDO A
OTROS SABES
VIVOS PARA
REESTRUCTURAR
PAISES.

ESTA
CIVILIZACIÓN
ESTÁ AL NORTE
DE SU
DEPARTAMENTO.
AUN ASÍ NO
PARA DE ENSE-
ÑAR EN ESTUPIDAS
GUERRAS...



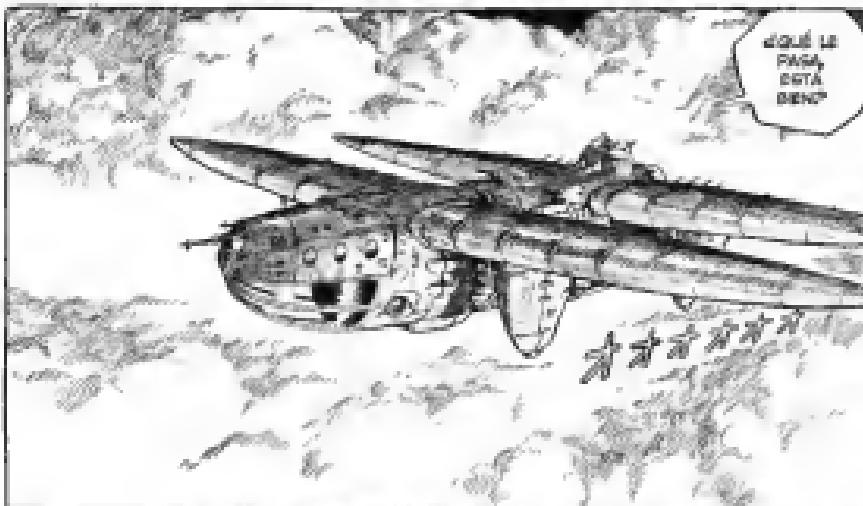
JACASCO NO SE
SABE CUANTO
DE QUIÉN LA
TIERRA ESTÁ
EMPAQUETADA
Y NO PUEDE
SENTIRLA.

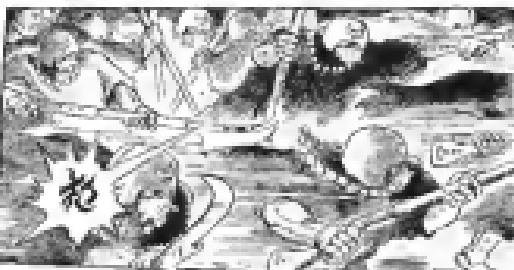




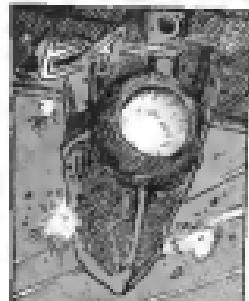
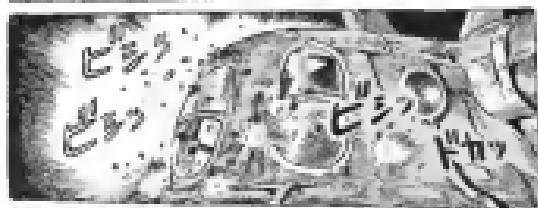






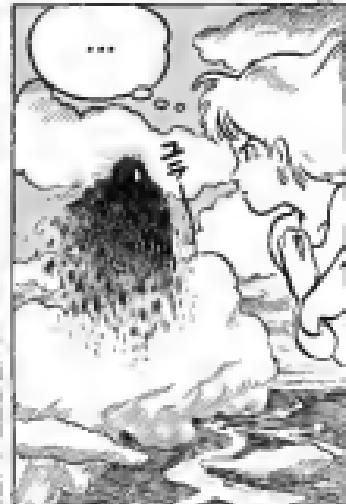
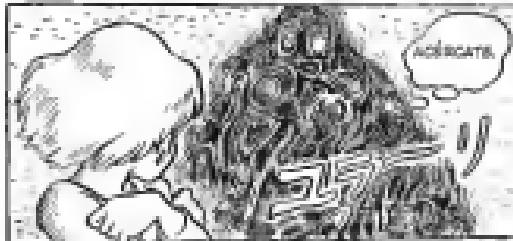


¡COSAS QUE SE!

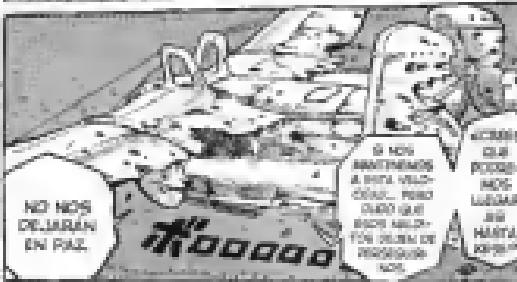


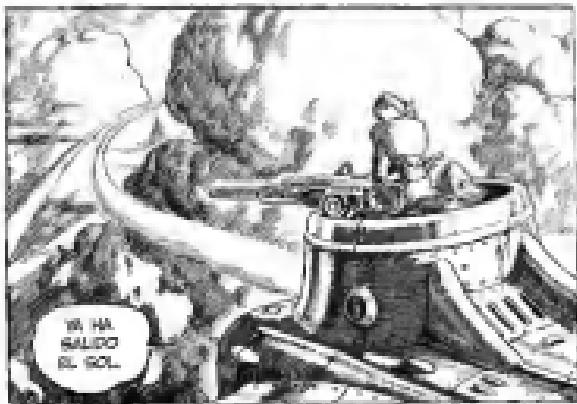


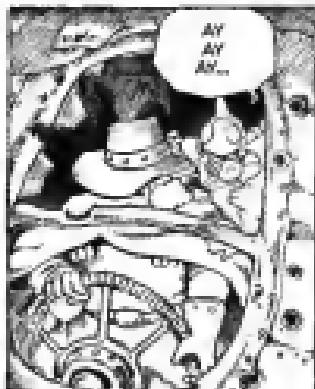
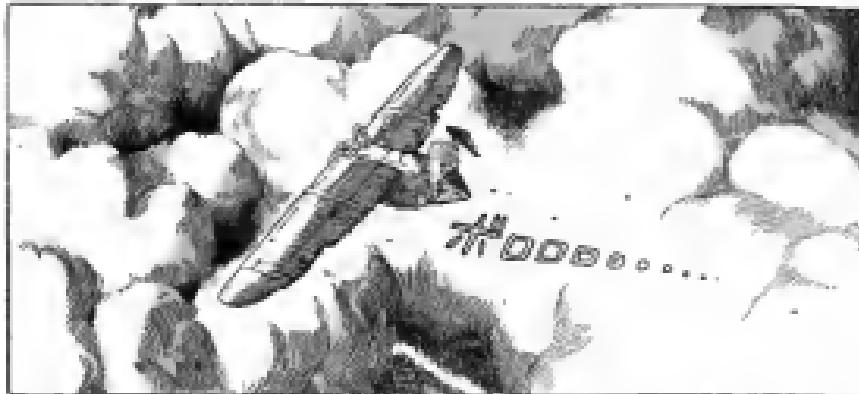


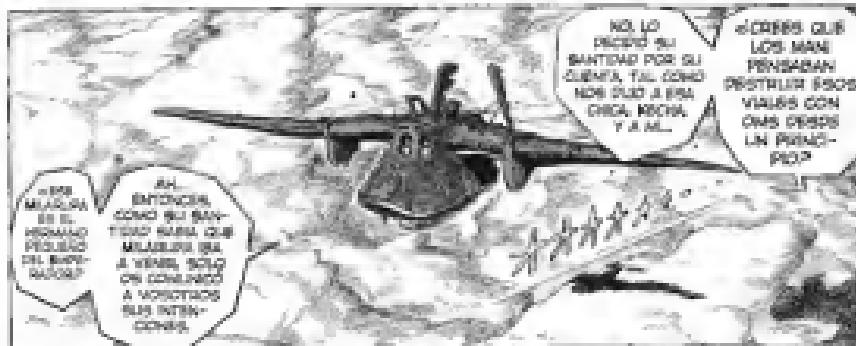
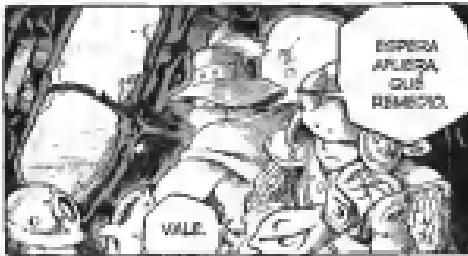


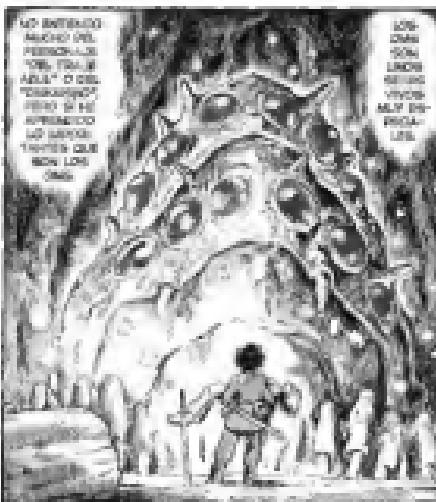


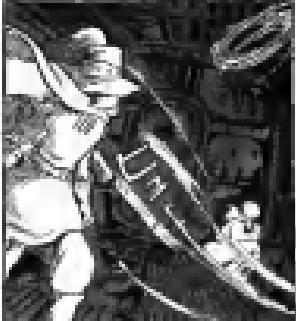








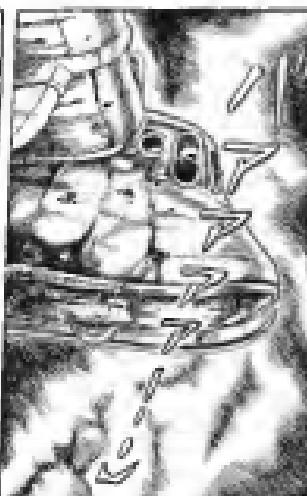


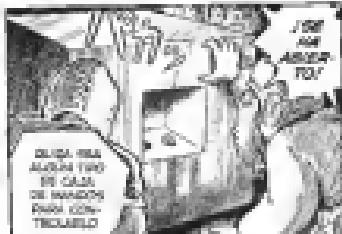
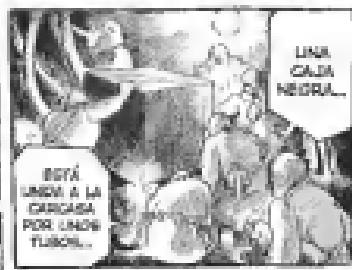
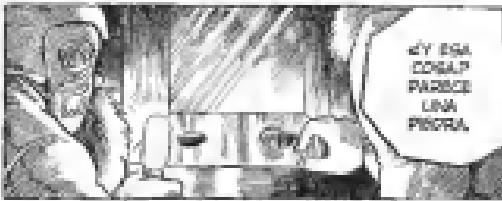


CREO QUE LOS DODADORES ENCERRADOS EN RECORRIDOS LOS TRASLADAN DE UN LUGAR AL OTRO PARA ELLOS, LOS ILUMINANDO TODOS AL LABORATORIO DE AQUEL PUEBLO, PERO UY SI SE ESTÁN ESTUDIANDO LIBERADORES EN OTROS LUGARES.







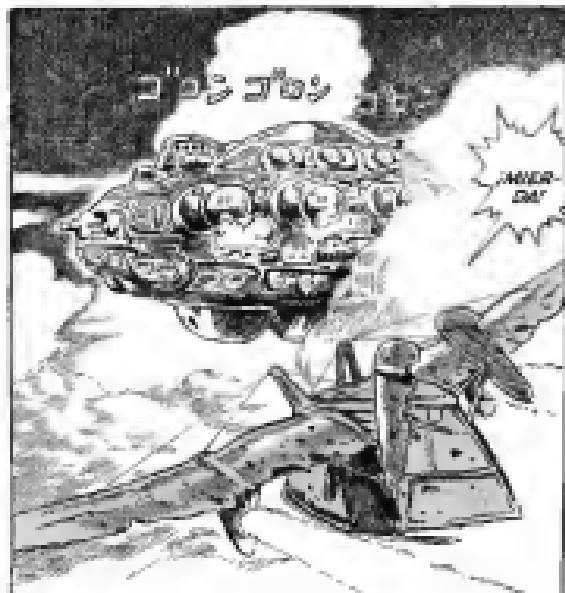
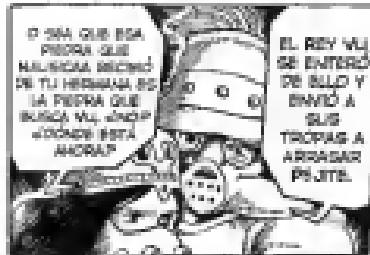


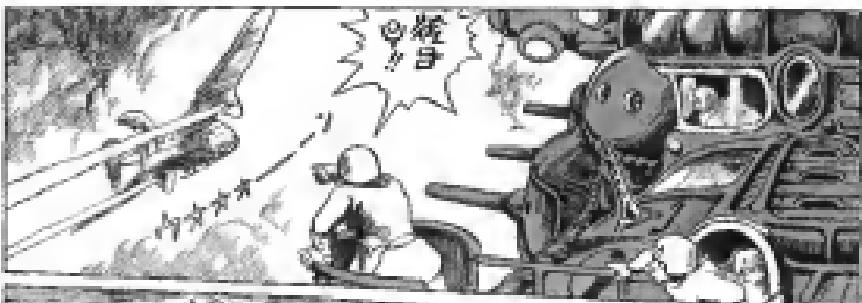


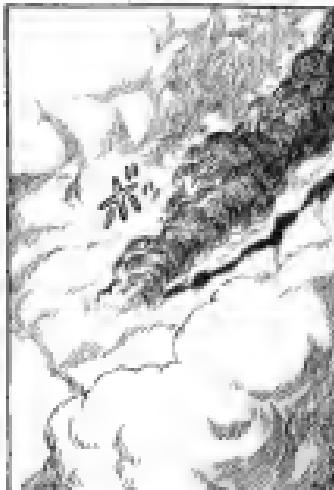
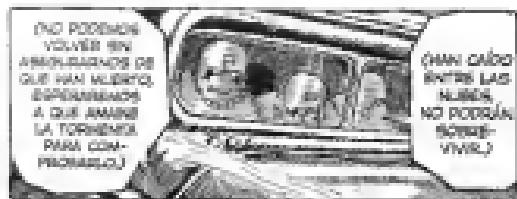
Y LE ESTÁN
CRECIENDO
MUSCULOS
POR TODOS LADOS.



ARRASTRA SU
CORAZÓN
EMPREZA A LATER

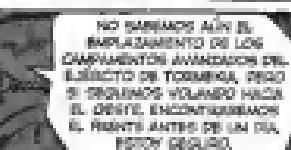
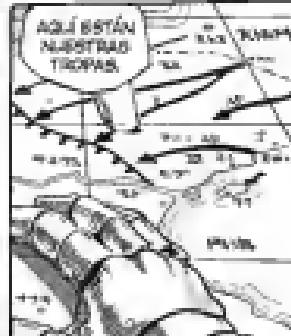
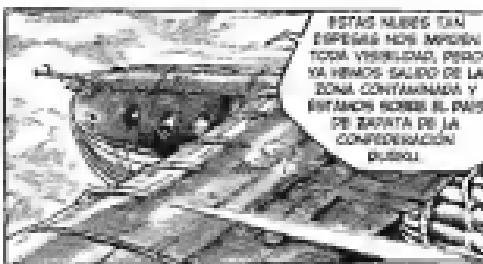


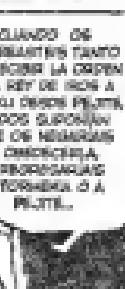
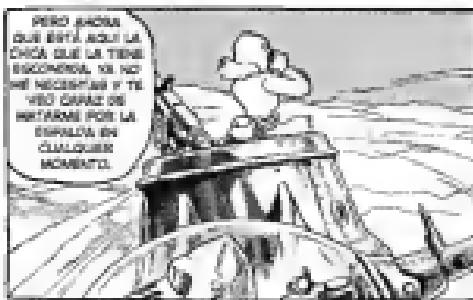




HACIA
LARGO
2.500
LEJANAS
AL SUD
CORTE
DE CORTE
DE LA
CAMPO. LA
MAR DE
YUGA Y
EL
AM-
GOS.

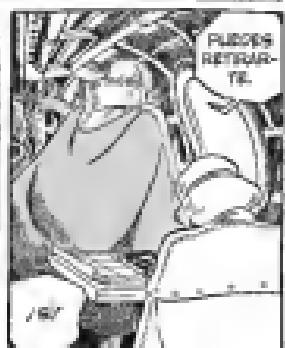


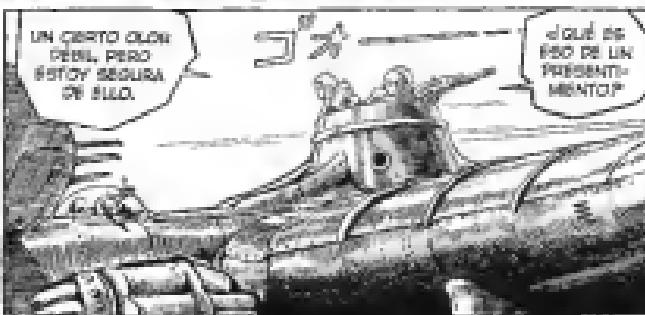


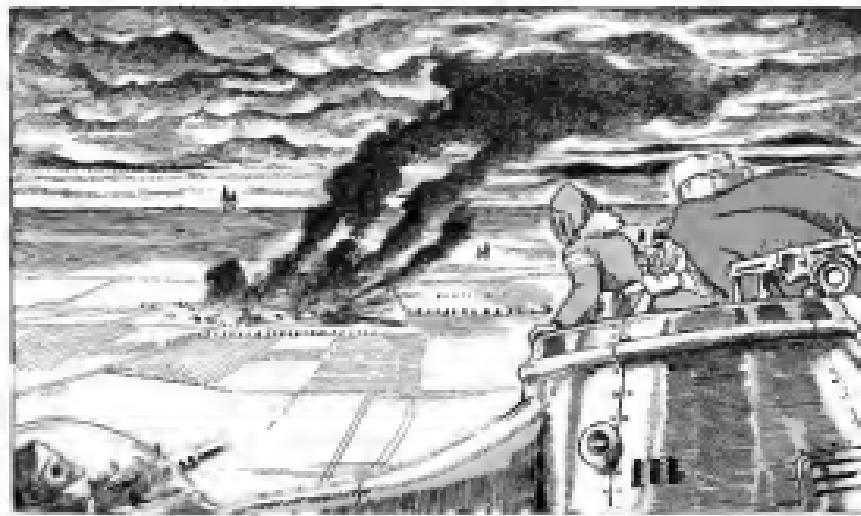


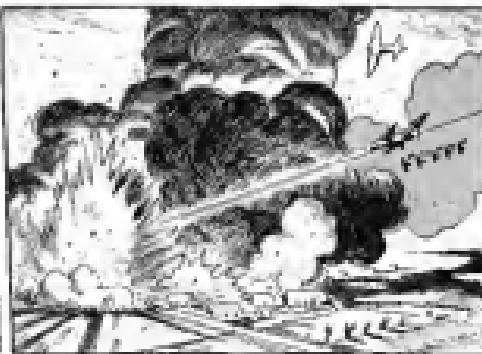


VUESTRO PADRE Y HERMANO ME PROMETIERON MUCHAS PRESENCIAS Y BENEFICIOS SI DISCREPABA SUS DIRECCIONES, PERO LAS PROMESAS DE LOS PERSONAJES IMPORTANTES A ALGUIEN PONEN Y SIN RESPALDO. QUERIO COMO YO, NO SUELEN CUMPLIRSE, TANTO SI TIENES EXITO COMO SI FRACASAS, EL POBRE DIABLO SUELE MORIR ASUSTADO POR LA ESPERADA O ENVENENADO.

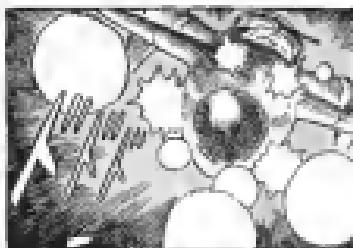
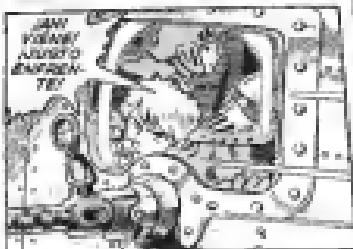


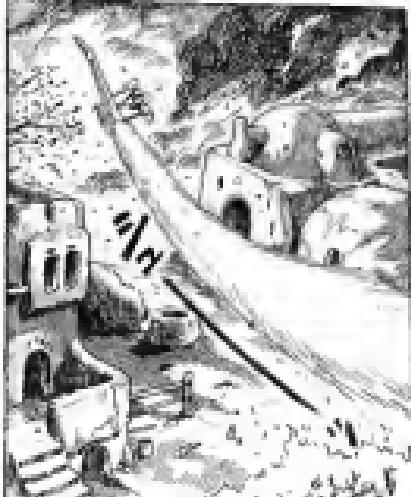
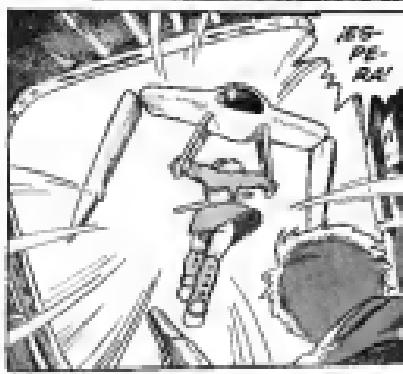
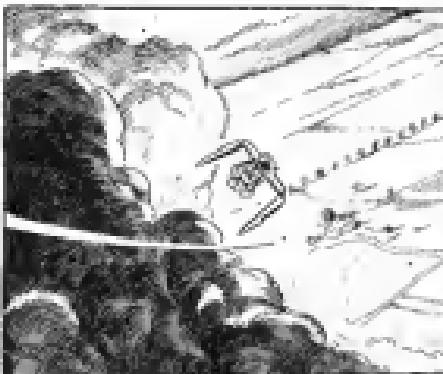






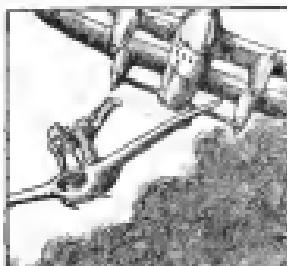
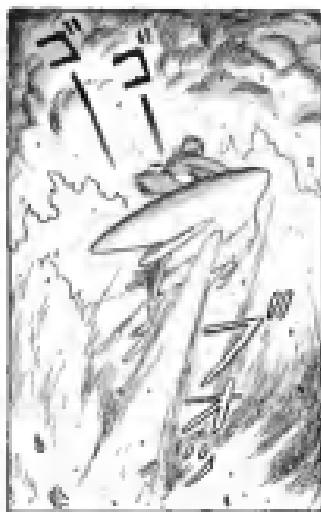
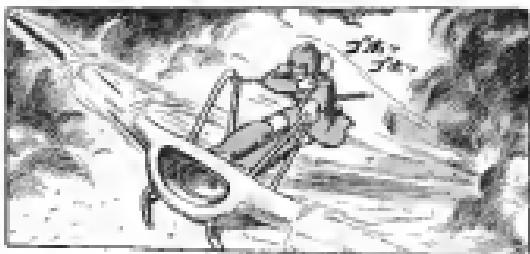


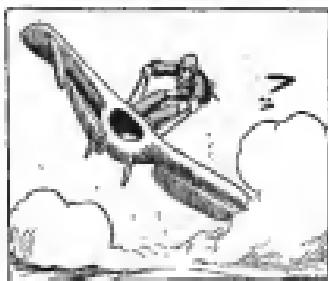








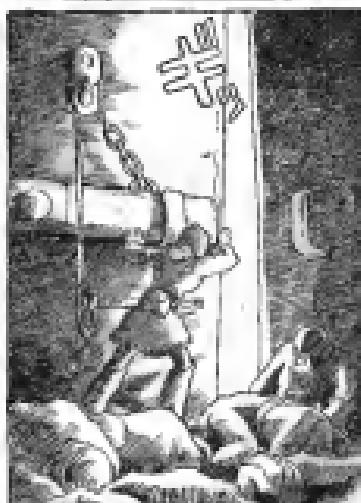
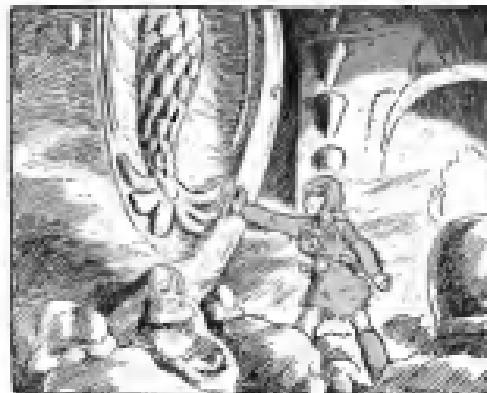


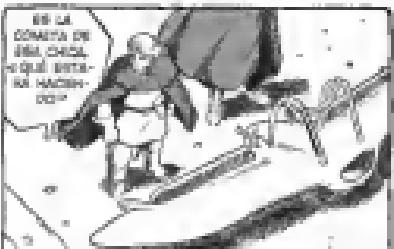


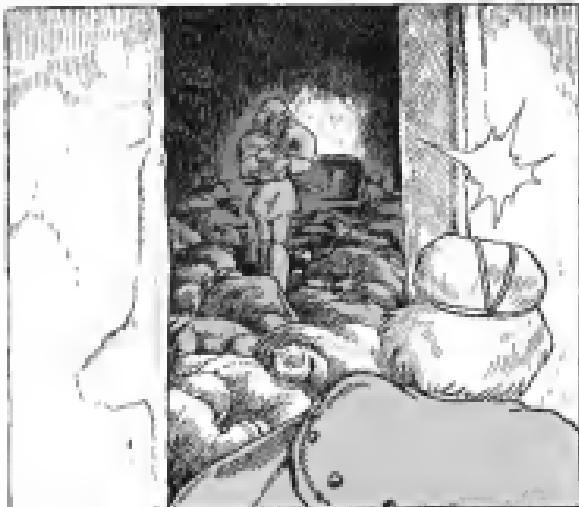


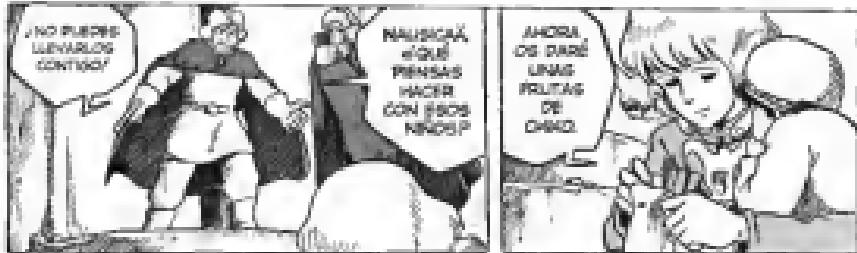
¡Al amanecer
volvieron los
desperados para
robar los obre-
ros. Desesperados
que puglía y una
vez más el progra-
ma desbarató
todo el plan.
Sólo...



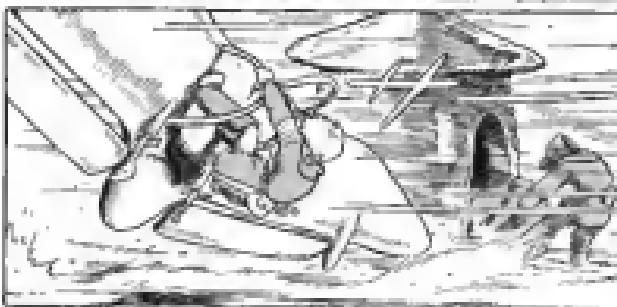
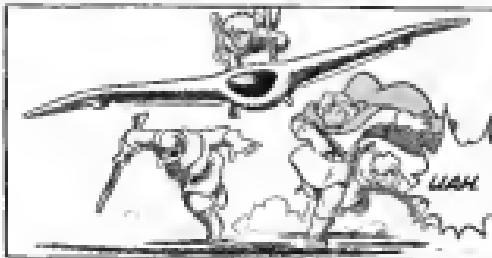
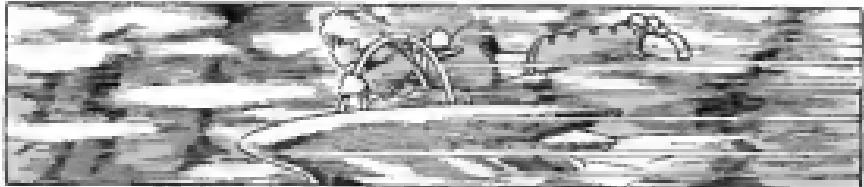






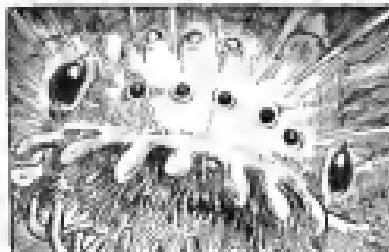
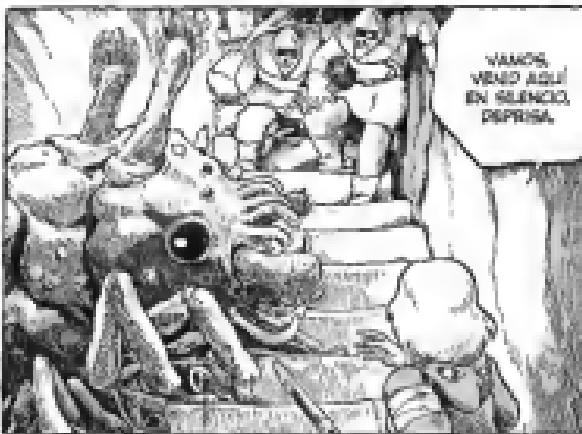
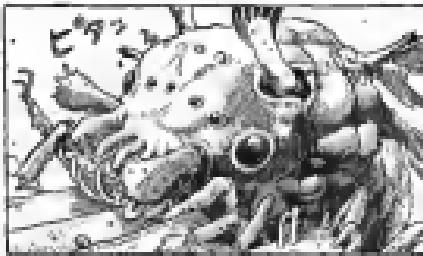


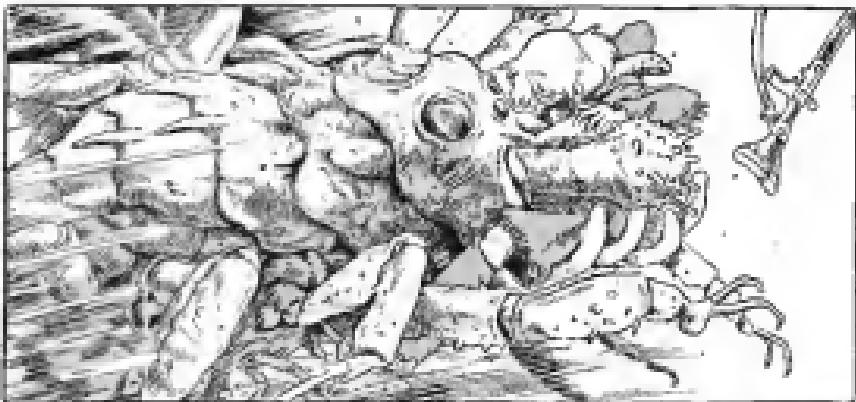




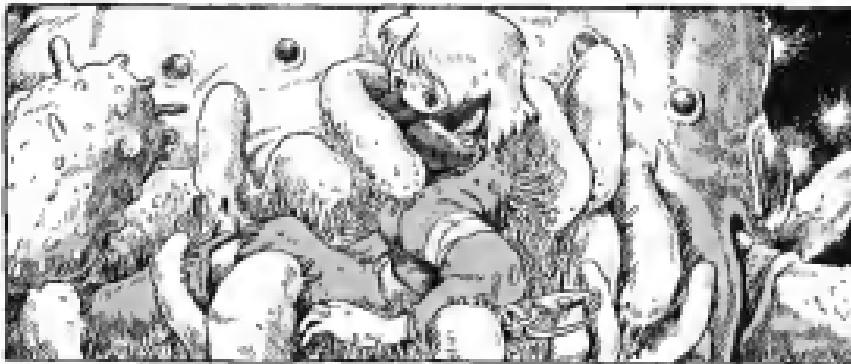
ALEJANDO DE
AQUÍ Y HAZLE
LA RESPIRA-
CIÓN ARTIFI-
CIAL. VO ME
ENCUENTRO
DEL RESTO.

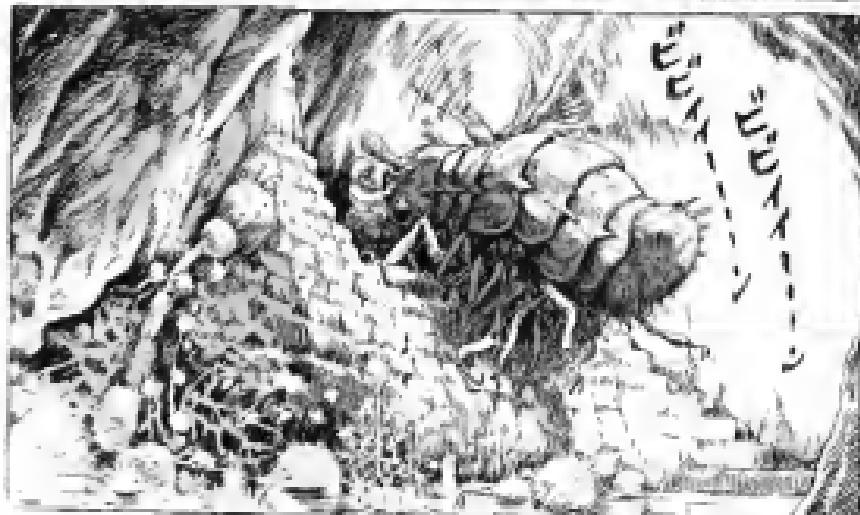


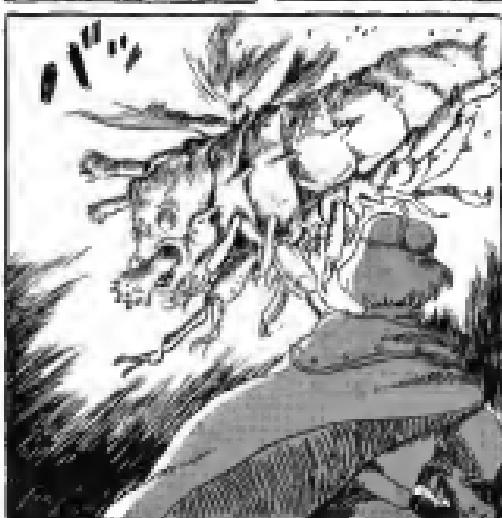


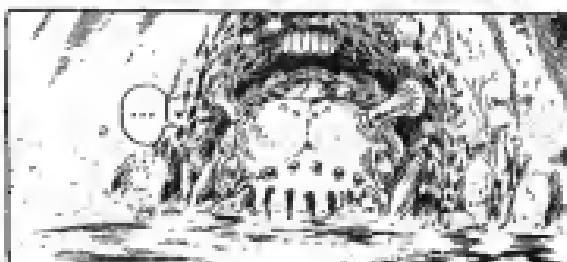




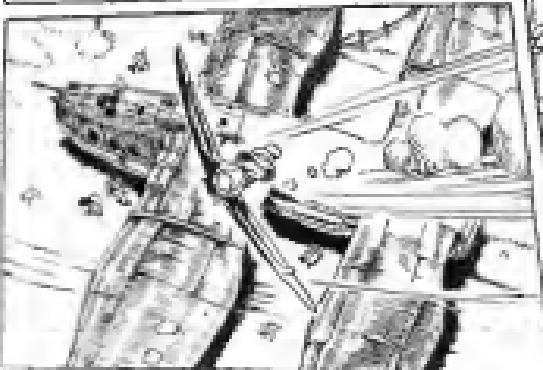


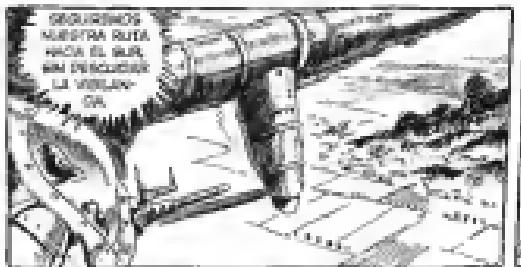
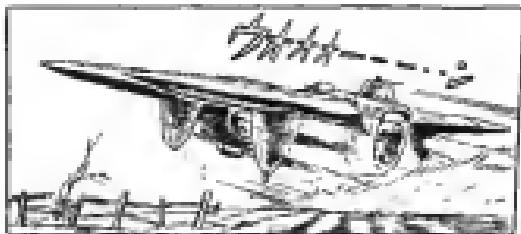










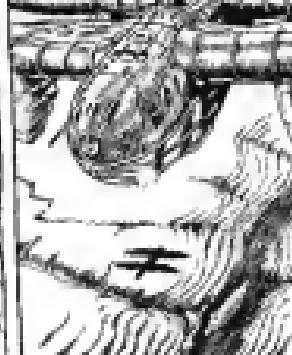




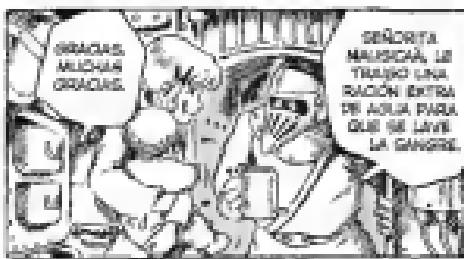
ADemás es
bruja.
TAMBIÉN...
JU JU JU.



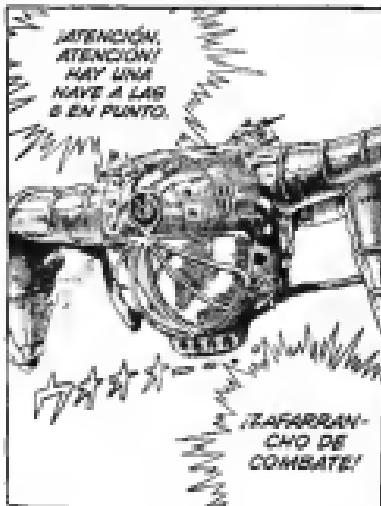


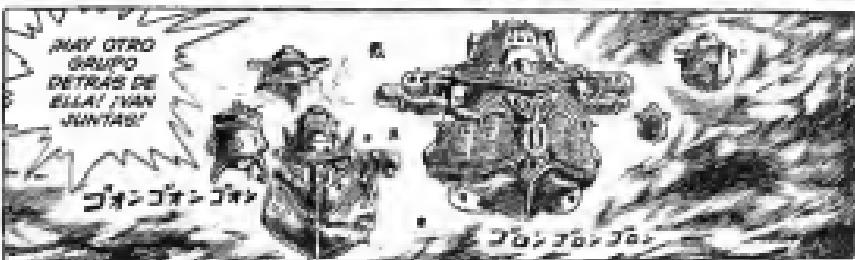
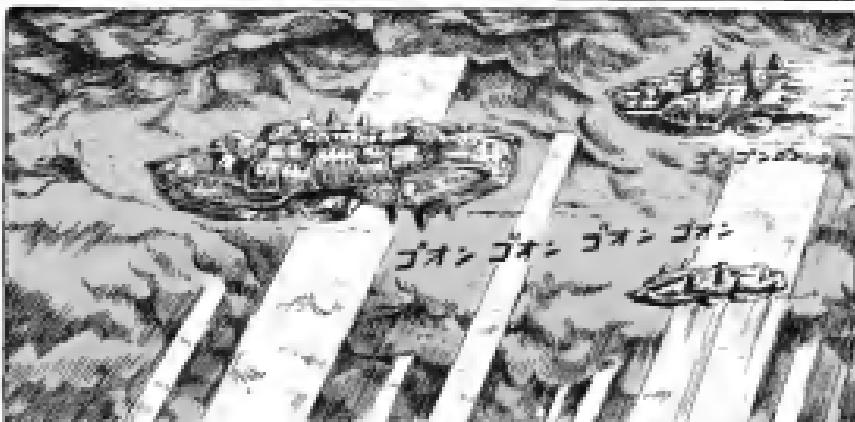


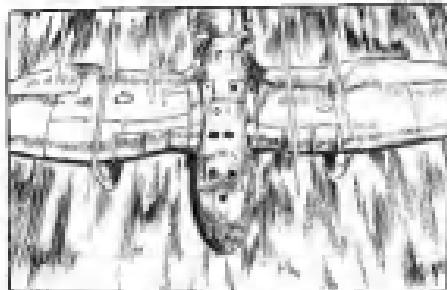
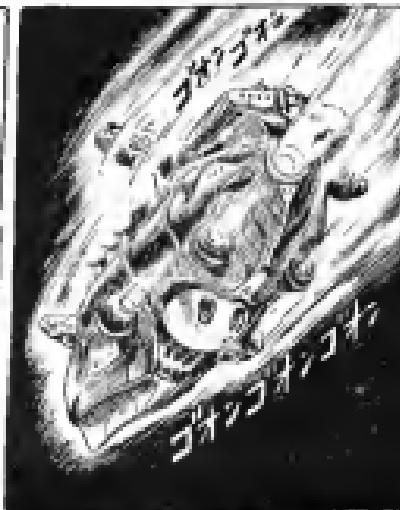
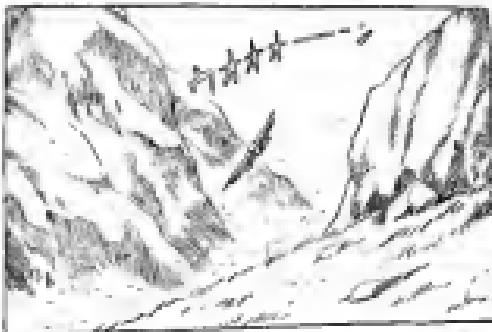


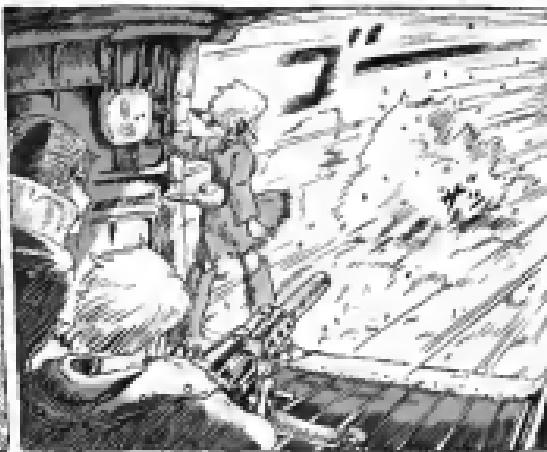


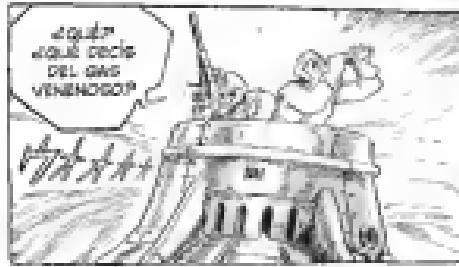
SEÑORITA
MAUSIGAL LE
TRAJE UNA
RACION EXTRA
DE AGUA PARA
QUE SE LAVE
LA GANGRE.

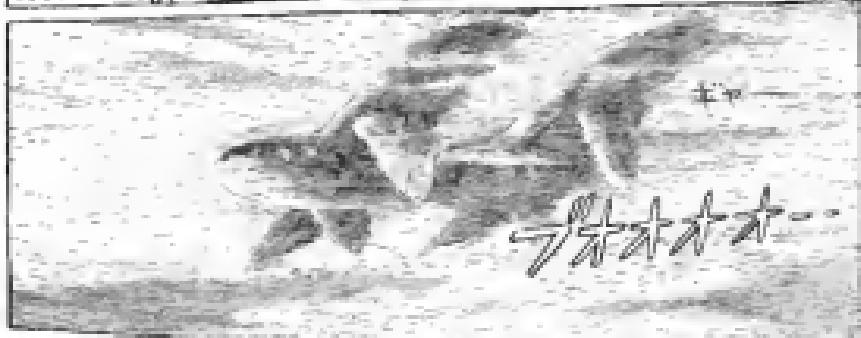
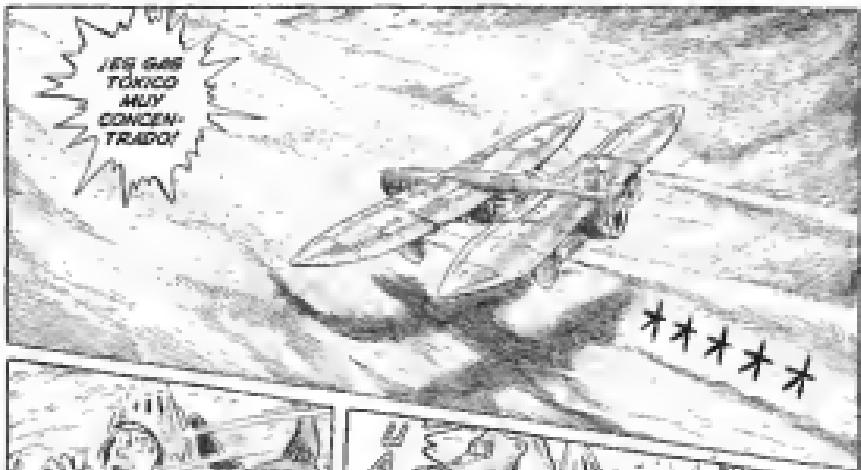


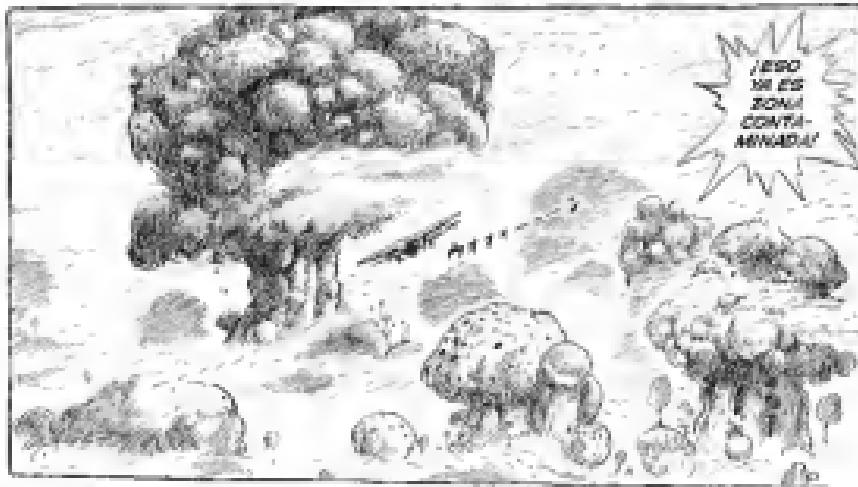
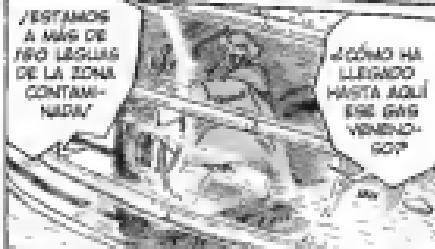


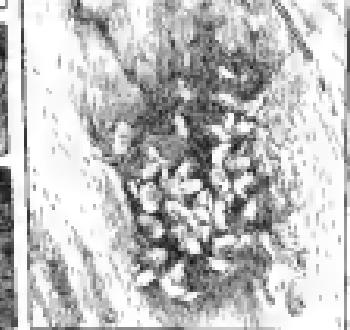


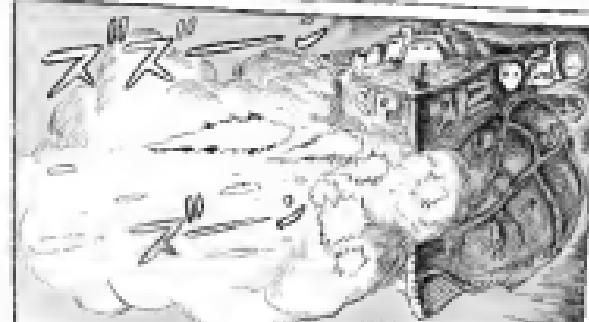
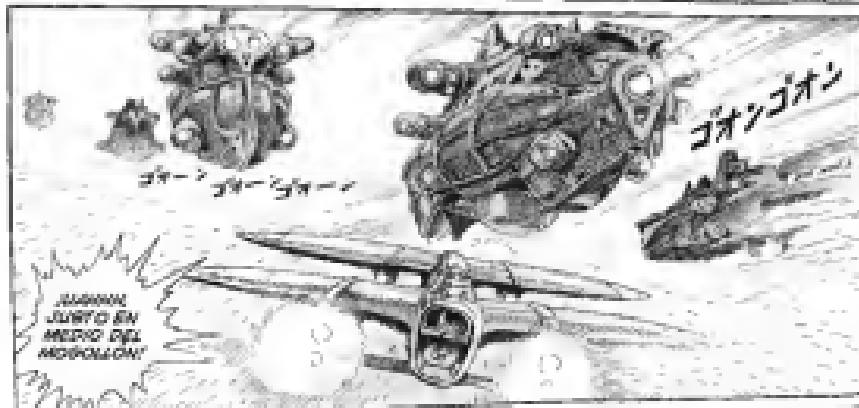


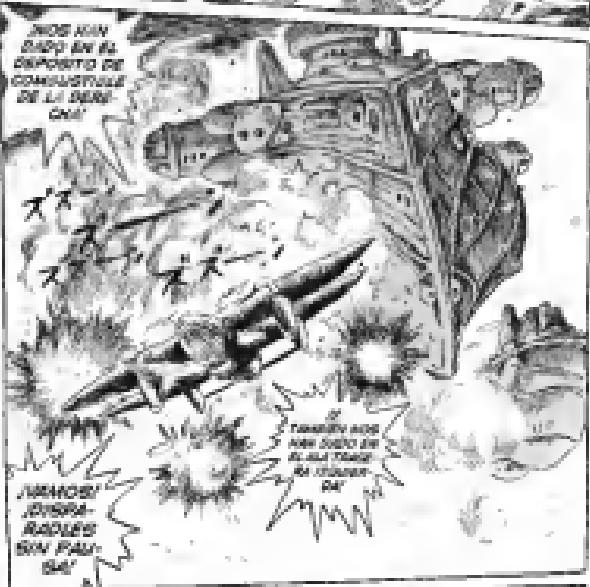
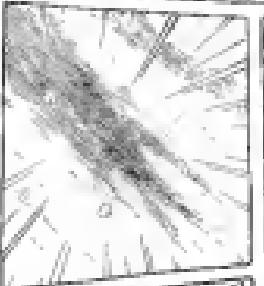
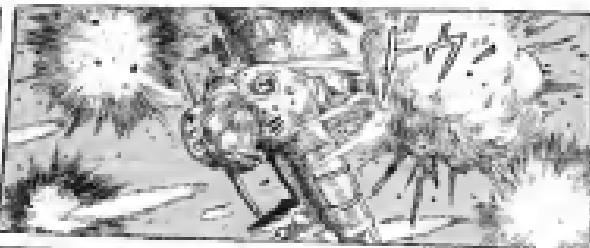




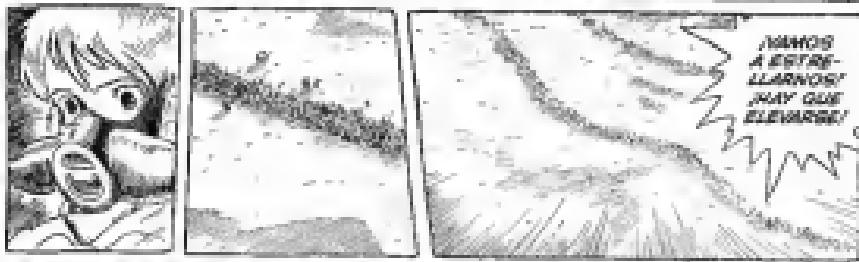
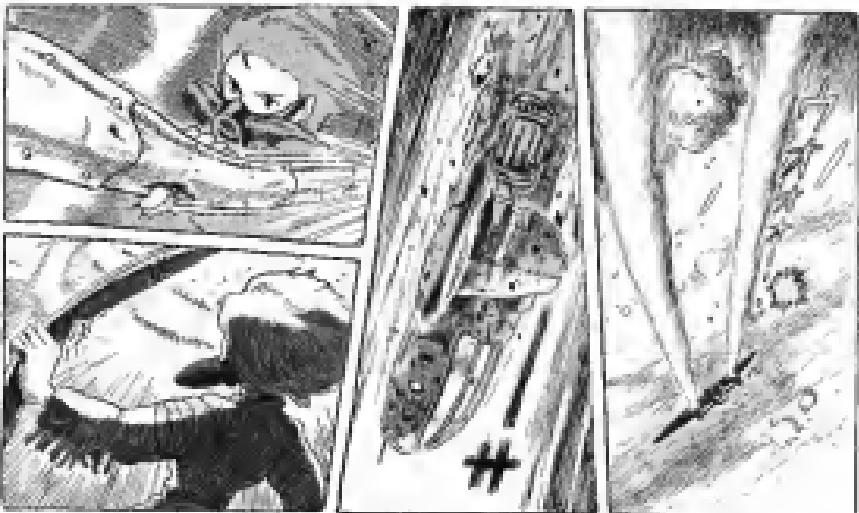


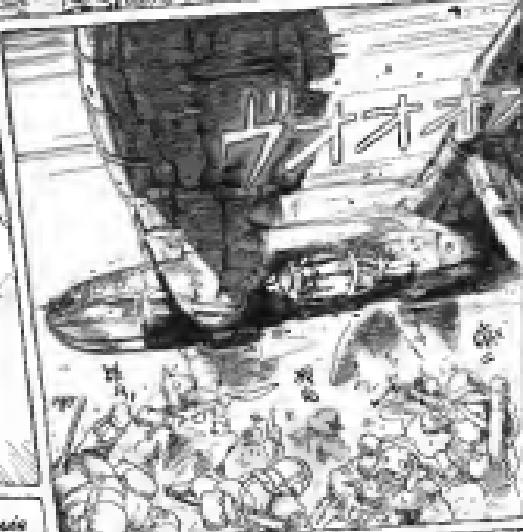
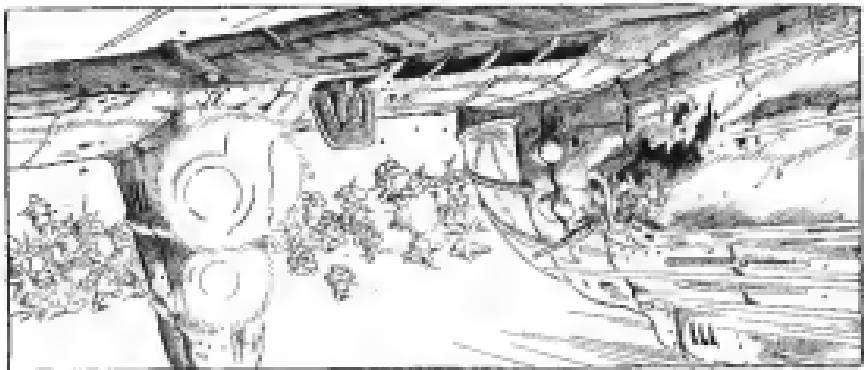


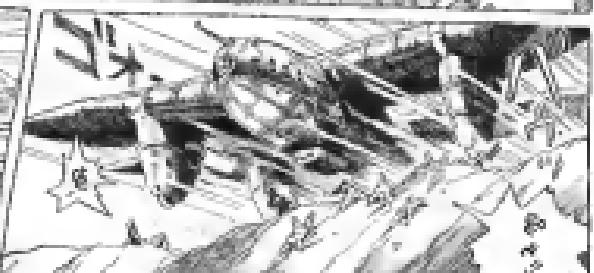
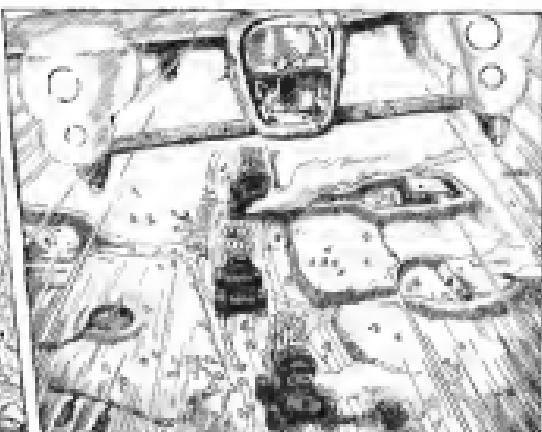
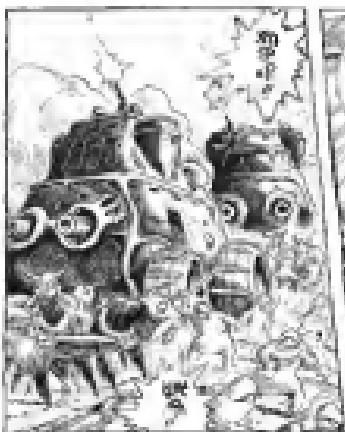


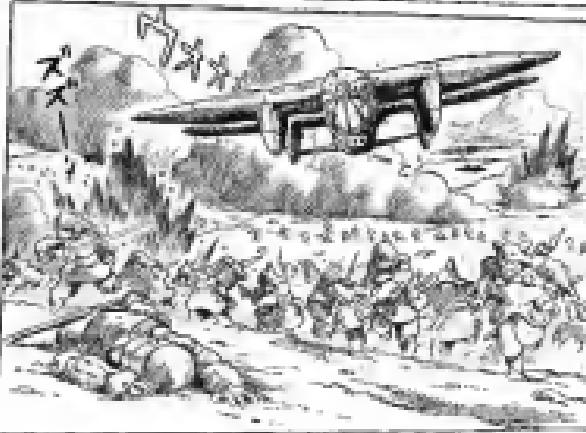
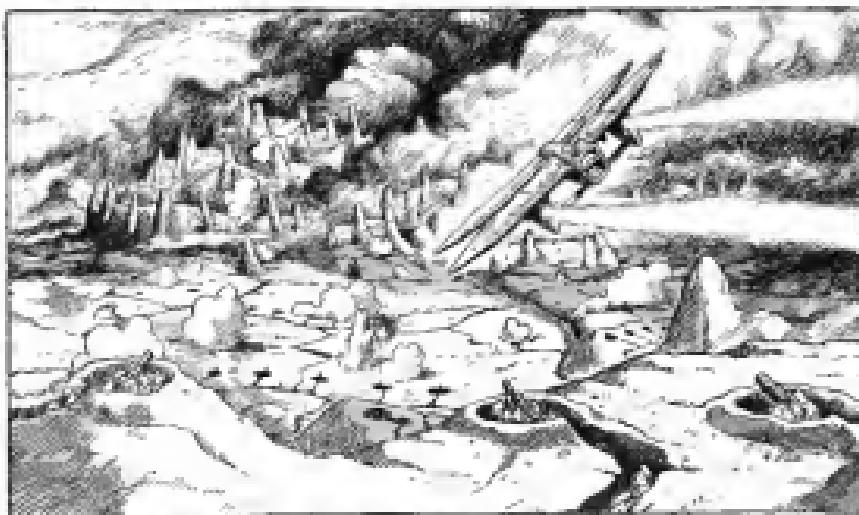


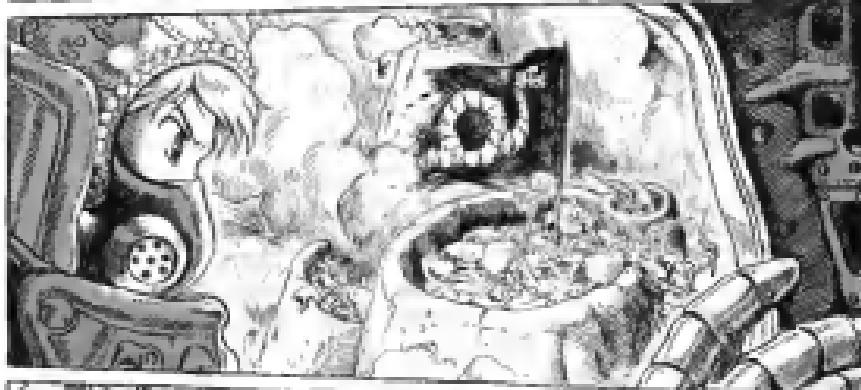
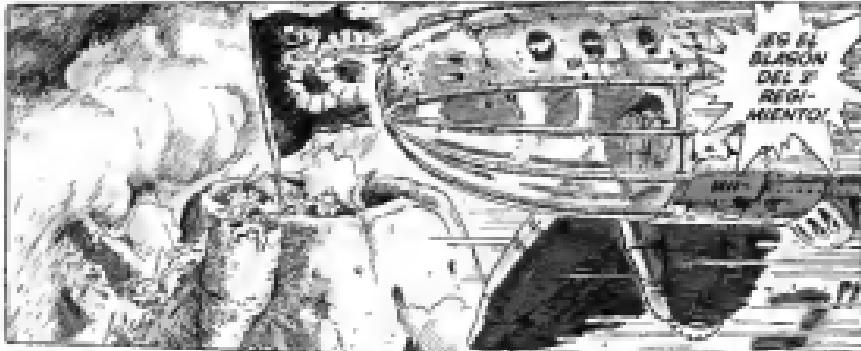
JAHÍ HAY UN PÁRQUEL
ENTRE DOS NUBES DE
GASE

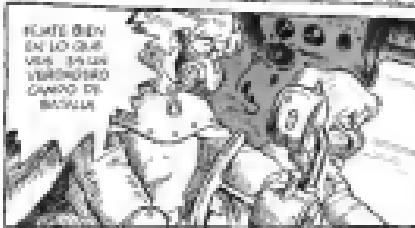


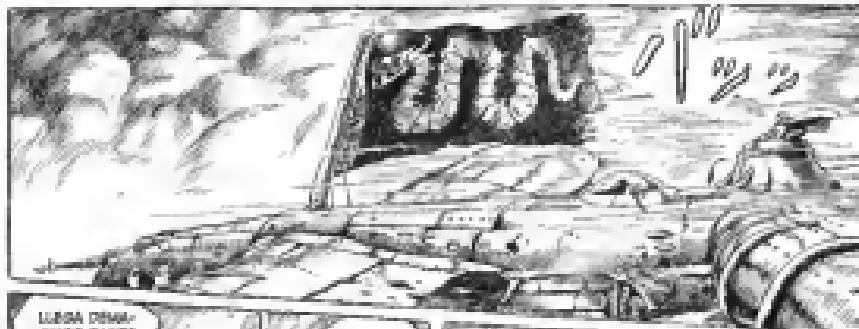
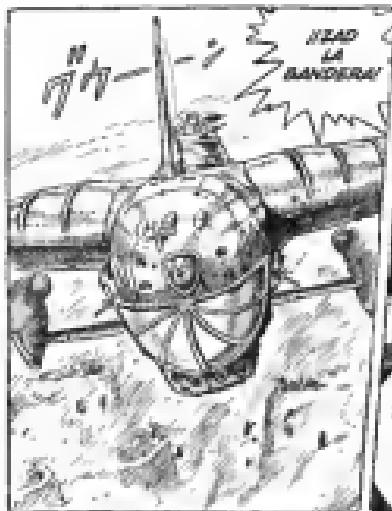


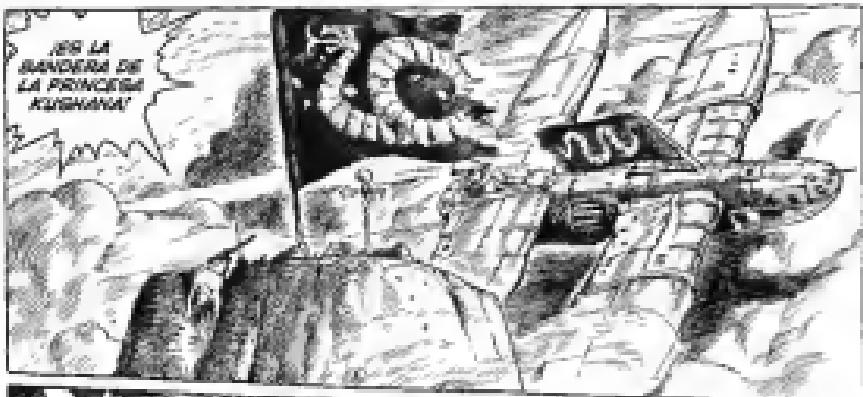


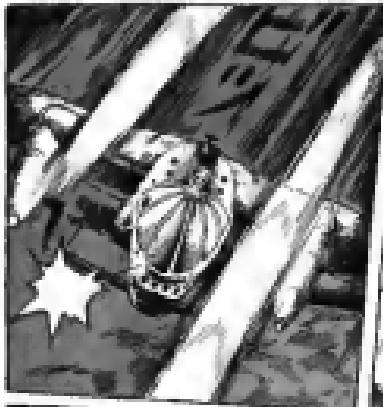


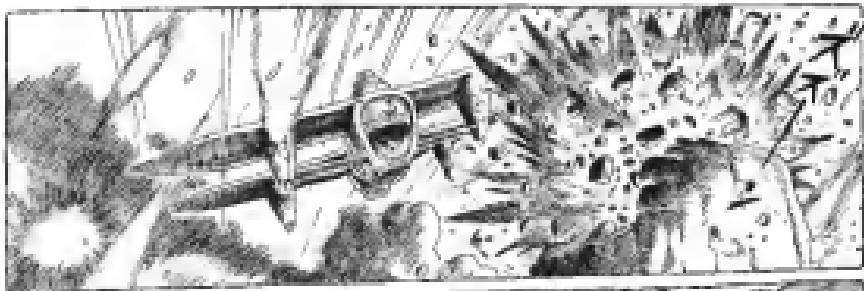


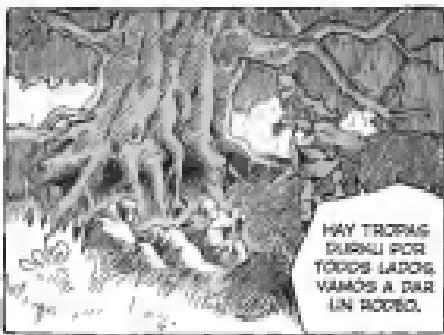
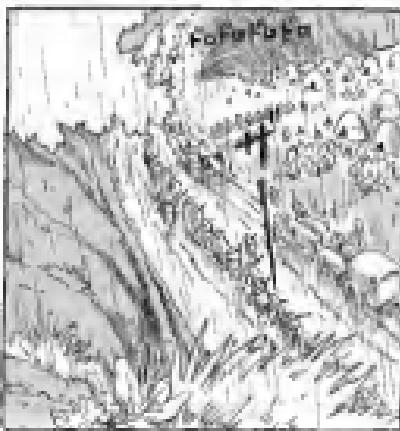
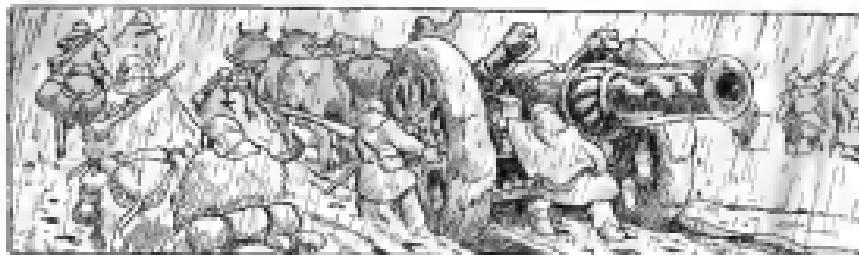


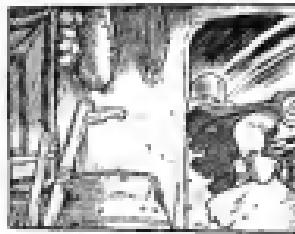














JOSÉ VIEJO-DROPP

LA PRINCESA RUMANA ESTÁ MUY CERCA DE AQUÍ

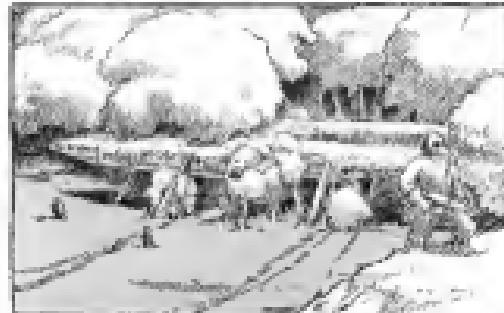
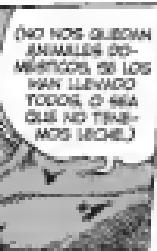


POR FAVOR, NO SE INFADA-MA.





(MUCHACHA, TU NO ERES DE TORMES-
RA, ¿VER-
DAD?)



NO LLORES,
ASUNA...
GRACIAS DE
TODOS
NUESTROS

LA CONFEDERACION
DURMIÓ HACIENDO UNA
CONTRAATACADA,
INESPERADAMENTE Y
EN LÍNEA DEL FRONTE
EN TORONTO, CUANDO
ROTA EN BLOQUEOS.

EN TORONTO
ASUSTADOREAMENTE
Y PARA COLOCAR
CALIBRÓN DE FUEGO
MUY LOBOS ALAS
JETOS JINETES
DE CUCHILLO

ENORME, HACIA
ALBERTA DESPUES
APARECIÓ UNA SEÑA
MUY DE GRAN Tamaño
QUE CAUSÓ EL CASO
EN ALBERTA
TODAVIA...

PERO
SONOS LOS
ÚNICOS SUPER-
VIVIENTES DE
VUESTRO 2^o
PROYECTO...

LO
SENTIMOS
MUCHO,
ALT-
EA...

OTRO ESCAMPO
QUE SALVAMOS DADO
QUE AQUEL BLOQUEO
ERA MUY RÁPIDO
PERO HICIO NUEVO
BLOQUEO DE LOS
TODOS TIPOS, COMO
UN BLOQUEO PLAN
TANTO EXPRESA-
MENTE.

ME PROGRESCO
SI ESEAS GASES
QUE HEMOS
VISTO ANTES
TIENEN LA
MISMA
PROCESSIONAL...

ESO QUIERE
DECIR QUE
LOS DE QUESADA
SABEN COMO
MANEJAR POR
GAS VERDE
AGOSTO...

LOS
GENERALIS
SE DESCANTAN
FACILMENTE
POR UNA
RETRADA.

EL JEFE ELÉCTRICO PUE
ESTAR Y ENTRENAR
PERSONALMENTE POR
LA PRINCESA KUSSANA
Y POR ESTE ACTIVO
PA SEGURO DEBERÍA
ESTAR MARCANDO
POR TODOS LOS
OTROS MANOS.

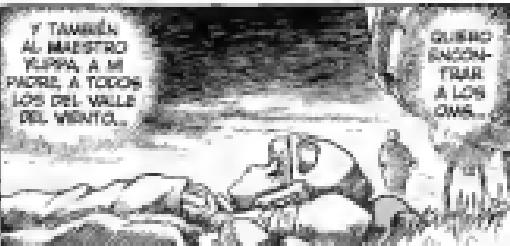
PUEDE ENTENDER QUE HAYA
UN PLANO DETRÁS DE TODO
ESTO, LO QUE NO ENTENDO
ES ACUDIR CORRIENDO, LLEGAR
AL IMPERIO DE QUESADA
SUVIENDO LA SEÑA COMO
TAMPAZADA HASTA SUS
PROPIAS TERRAS.

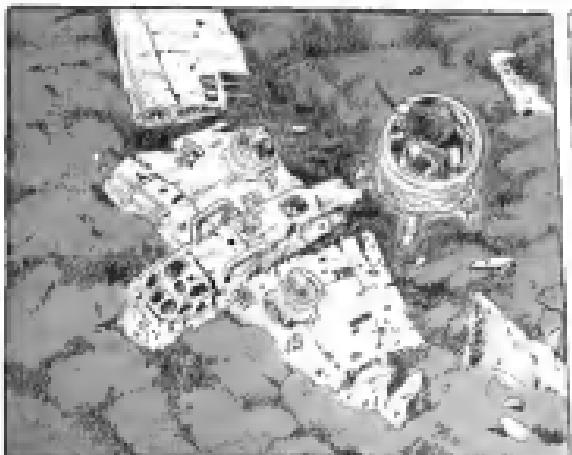
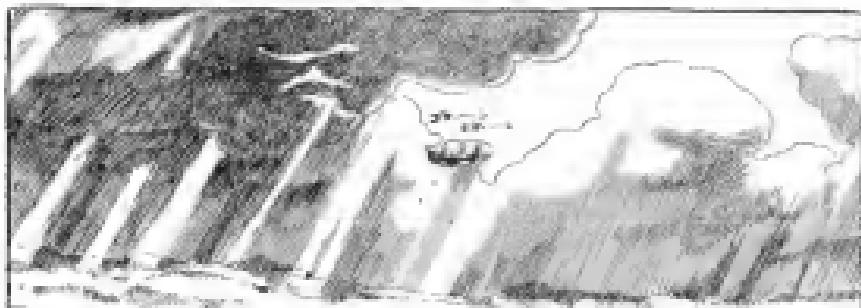
ALABE
LAMENTO QUE
HAYAN SUFRI-
DO TANTO,
ALABE REVI-
ERADOS A RE-
CARGAR

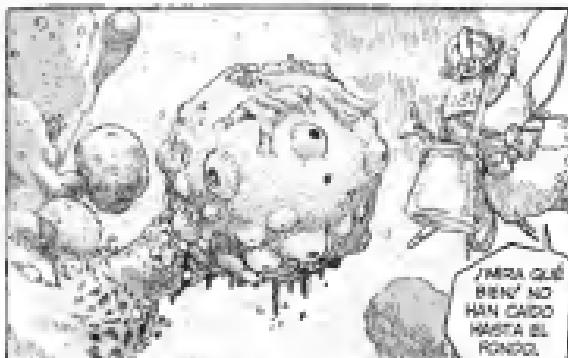
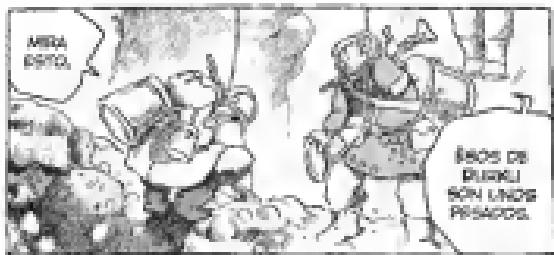
ES DE
ABORDA-
CIA QUE
CONTINUARÁ
CON VIDA.

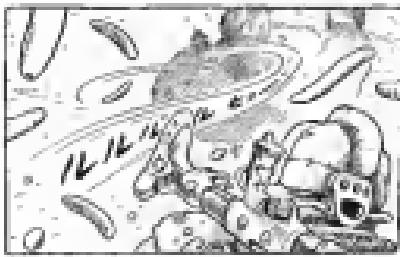
SI VUESTRA ALTEZA
HUBIERA ESTADO
CON HORRORIZO, NO
NOS HUBIERA BRAVA-
DO AL MATADERO
TAN FACILMENTE.

ALTEZA, CUANDO EL ORIGEN DEL
VUESTROS HERMANOS DECIDIÓ OPTAR POR UNA
RETRADA, VUESTROS HERMANOS JINETES DEL
ELÉCTRICO PUESEN SER INFORMADOS DEL MENOR APOYO
ESTRÁTICO CON LA ORDEN DE DEMONITIR
Y LLEGAR HASTA EL FINAL PARA SALVARSE
BLOQUEO...

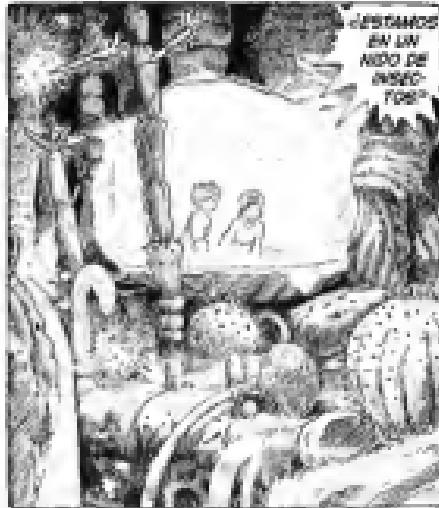












ASOMAMOS DENTRO DE UNA HABITACIÓN EN FORMA DE OJO-BO'



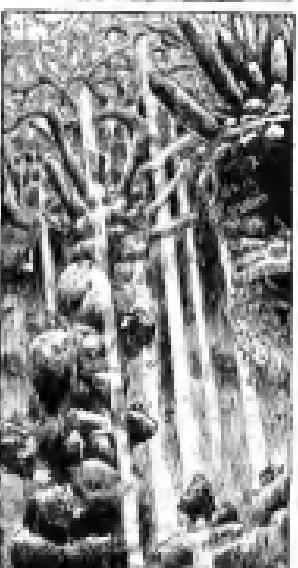
HABIA OIDO HABLAR DE LOS DOMADORES DE SICHOS, PERO NO CREIA QUE EXISTIERAN DE VERDAD

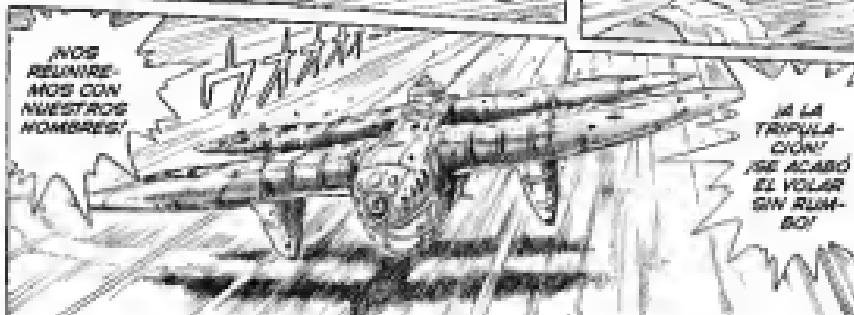
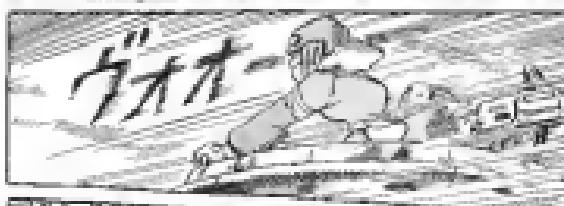
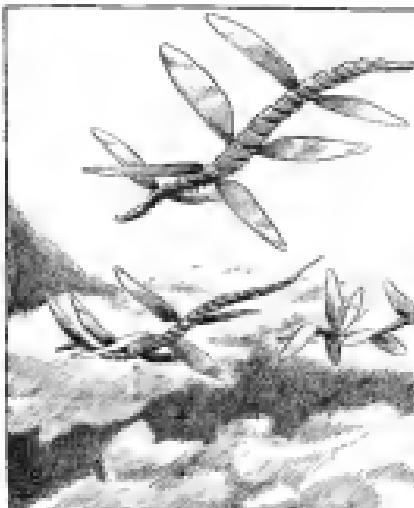
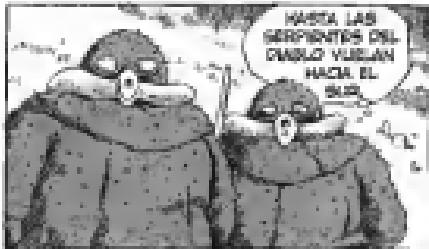


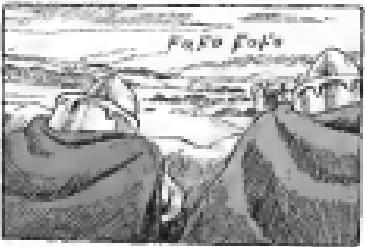
MAS-TIPO YUPPA













OPINIÓN DEL EDITOR

Me pregunto si existirán los adjetivos apropiados para definir al Sr. Miyazaki.

■ Personaje Apasionado

Poderoso. Observador. Meticuloso. Ingenioso. Tímido. Agujero bala. La bestia, etc.

■ Respecto al primer apartado, es curioso ver tal vez al Sr. Miyazaki por su capacidad de observación. Que es muy fascinante ya se ve en el resultado final de su trabajo en el rodaje de sus películas, en tanto que Herkis que se escapa a su vida.

■ Se oíra con lo anterior que es una persona muy rigida, pero cuando viene a efectuar una entrega, siempre dice cosas como "Estoy hecho puré" o "Por qué?" "¿Dónde seguio en qué quedó ser così imbécil?" o lo dice todo como un niño vergonzoso.

■ Una vez que Habsburgo viajaba en tren juntos, su vecino de asiento se puso a rosar de forma salvaje y el Sr. Miyazaki se quedó asombrado de esa forma de rosar con los ojos como platos. Yo expusiera que la habsburgo alguna vez era, pero no se la hizo.

■ Respecto a su forma de haberlo visto despegarse su trago. El otro día le pedí que cantara una canción clásica de haber despegado una que queríamos, y se puso a cantar con una voz tan fuerte y segura que nos dejó boquiabiertos.

■ La fin que quieren decir que el Sr. Miyazaki tiene puertas sin respirar con otras cosas, una cosa es infeliz y otra ingeniosa y sencilla como un nido. Es una persona ingenuamente espesa, haber contagiado mi entusiasmo a los lectores y que les agrada la historia de Miyazaki.

Ogata



ACERCA DE NAUSICAA HAYAO MIYAZAKI

Nausicaa es el nombre de una princesa del país de los habitantes que aparece en la Odisea. Yo supo de su existencia al leer el libro de Bernard Evslin titulado *Diseño Diccionario de Mitología Griega* y me quedé fascinado por este personaje. Por eso en la Odisea de Beowulf, aunque no me gusta tanto como la descripción de Evslin, fui en la Nausicaa.

Desconozco en la descripción en tres páginas y media por Evslin en su breve diccionario. Se nota que el texto quedó fascinado por esa muchacha ya que le dedica tres páginas y media cuando devota mucha menos a otros personajes más importantes, como Aquiles y aun el mismo Zeus. Nausicaa no sólo es capaz de correr como un ganso, sino que es muy imaginativa y bellísima. Le gusta todo lo que es colorido, de la numerología y no le gustan el liso ni las geometrías. Cuando Biliaus malogra en una pelea de su país, Nausicaa lo califica cariñosamente y le impone una canción para calmárselo. Los padres de Nausicaa, frenan que su hija no emprenda del atracado estacionamiento y proporcionando todos los medios a Biliaus para que volviera cuenta antes a su patria. Se dice que Nausicaa no se casa nunca, y se hace constante ambientante, comiendo las aves y los viajes de Biliaus, al que no obedece. El ultimo parón de Evslin diría a uno que que a su vez, Nausicaa ocupó un espacio único en el corazón de Biliaus.

Nausicaa vive rodeada a una hermosa flora. Ropajuku Monogatari (*Cuento Antiguo y Actual*) que también es una princesa o lo que le gustaban los animales, especialmente los insectos. A pesar de ser una aristócrata, le gustaba dar largos paseos por la naturaleza y disfrutaba observando por mucho tiempo la transformación de una oruga en mariposa, por lo que los los comprobaba una muchacha exquisita. Como las mujeres de su edad y condición solían de píleas las ojas y pintar los dientes de negro, cosa que nuestra princesa no hacía porque prefería mantener sus blancas dientes y sus pálidas ojas negras, todo al revés la despectaba y se reía de ello. Si esta princesa hubiera nacido en nuestra época, probablemente la consideraríamos una muchacha exquisita con ideas propias. Cuanto yo era niño, me preocupaba por la estrella primera de los insectos pensando como sobrevivía en esa era Herkis, que es cuando se multiplicaron el Corte Monogatari (*La Escuela de Gengi*) y Mikasa en Sochi (Mejoritas de adoración) y me la imaginaba constantemente migratoria por su extensitud. Si su señorío no permitió a los ejércitos que solían a hacer migraciones al campo o verano libamente, quedó en nuestros días las ciudades de Habsburgo todo el mundo. Por desgracia, esa muchacha no tuvo opción de emprender a un hombre como Biliaus, como lo puso a Miyazaki, ni podía casar tan divinamente como ella, ni pudo escapar de una sociedad restrictiva. Nuestra princesa de la época Herkis no tuvo ocasión de conocer otras culturas ni otros horizontes. Cada vez más en mi imaginación, se me encresparon amargas promesas. Cuando la producimos.

Además me propuse hacer el manga sobre Miyazaki, decidí escribir la historia de mi Miyazaki. Estaba a punto de resumir del mundo del manga, ya que no me consideraba muy buen escritor, cuando la idea de hacer una Miyazaki a mí gusto me hizo caer en la tentación. Desgraciadamente, me di cuenta de mis limitaciones a medida que avanzaba el proyecto y me está costando muchos esfuerzos desarrollarlo. Lo único que debo avisar es que esta muchacha vive el día en que prevalezca la paz y la libertad en su mundo.

BRIEVE BIOGRAFÍA DEL AUTOR

■ Nació en 1941, en el barrio Sumida de Tokio.

■ En 1963 se graduó en Economía Política en la Universidad Kokushien. En esa época perteneció a un club universitario para investigar sobre las alcobendas culturales de los niños. Al graduarse entró a trabajar en la empresa Tezai de dibujos animados donde participó en diversos producciones como dibujante de escenas y dibujante. Entre otras cosas, trabajó en *Toku no op! Príncipe del Sol*. Nagaguro se burla mucho (El gato con sombra). Dibujó *Sakigame* (La bala del destino de los animales), donde además de dibujante fue director.

■ En 1971 pasa a trabajar en la productora *A*, donde además de ser director de Lupin III es guionista, dibujante de escenas y dibujante de *Funda Kogane*.

■ En 1973 para la productora *Says* finalmente en *Nausicaa* Asaiji participa en la serie Hotel como dibujante de escenas y editor. También en *Nausicaa* no dibujó su mano. *Miyazaki* como dibujante de escenas y editor. Asaiji fue el director de *Miyazaki* (Cuento).

■ En 1979 en *Televisión animación* *Biba* fue el director de *Calisto no shiro* (*El castillo de Cagliostro*) y *Sherlock Holmes*.

MAPA ANTIGUO DE TORMEKIA



PROBADO CON LA PRINCESA MONONOKE



angustia en la fortaleza de **Estante**, pero es gravemente herido al punto de que su muerte es inminente. Lo contiene un gran poder que lo lleva al lugar más profundo del bosque de **Miyazaki**, el eje de la vida y de la muerte, donde **Ashitaka** recupera sus fuerzas. Por otro lado, hay un misterioso personaje muy interesado en las actividades del **Miyazaki** y que tiene un motivo muy conocido: para no perderse de vista. **Ashitaka** y **San** deben luchar en una guerra contra miloj para intentar impedir la destrucción del pueblo de **Estante** y del bosque con todos sus habitantes. Algo que, en principio, parece imposible, ciertamente elegante.

Possiblemente ya sepas el resto de la historia. ¡Bueno sea porque Hayao visto el film o hayas acompañado los cuatro actores como que relatan la historia. De todos modos, nunca se puede ser suficientemente preavisa y si queda por ahí algún despiadado o desapacida, que aún no haya visto la película, permíteme recordar el final. Una vez que queda algo más de lo que está acompañado de los pedacitos indigestos que componen la obra, **Ghibli** ha sacado su logro, creando un final magico perfectamente creíble y totalmente real. Resuendos en los arroyos, bosques japoneses, casas idílicas e los que aparecen en la cinta, y con algunas concesiones, entre la cosa de la matanza de **Ashitaka** o el final en que se gana un miloj en esa época. **Miyazaki** crea todo un universo donde engloba una historia tan ambiciosa...

Si comparas **Mononoke** Aline con otras películas de la casa como **Totoro** o **Asaja-Rita**, se encuentran muchos puntos en común. En general, en sus otros

trabajos prefiere el optimismo, los protagonistas son jóvenes adolescentes en esa difícil etapa entre la infancia y la madurez pensando siempre que los problemas son solares a sus problemas. No encontramos mucha de eso en **Mononoke**, empapando así un protagonista desorientado y por una historia que daña a su nata. Pero el don de este estudio es saber narrar con cualquier sentimiento el espectador la lucha interna de los personajes en sus emociones, sin dudarlo, ciertas veces algo mucho más complicado de lo que parece en una película de animación. Y lo logra, ya que **Mononoke** es épica. No hay mejor pasatiempo para descansar.

Es si, seguramente muchas de las que la Hayao vio, no la lograron acercarle este tránsito. No se preocupa, hay tantas referencias a la literatura japonesa y a su folclor que a muchos japoneses también se les escapan detalles. Es un film complicado, sí, pero con mucha información y que está cuidado hasta el robo minimo demás. Que intenta alcanzar el equilibrio entre escenas realmente bucólicas y temas de belleza con la acción más salvaje. Para entenderlo o no lo mejor para sacar algo en si es verlo un par de veces y como complemento hacerse que algún tipo de guía o ayuda, como los comentarios del film editados por **Planeta-DeAgostini**. Parece que no, pero el tenerlo todo por escena es una gran ayuda para entender las cosas, y al fin y al cabo fueron creados por el maestro **Ghibli**, lo que ellos no hayan considerado importante, es que no lo es.

¿Y qué pasa después? Es el gran éxito de **Ashitaka**, el libro estaba muy alto para que se pudiera superar con facilidad. Así que el estudio decidió apuntar de nuevo las cosas otra vez, en honor algo tan alejado de la fraternidad de **Ashitaka** y **San** como para que los compatriotas fuesen indiferentes. Es lo lograron con una película dirigida por **Iwao Takamoto**, más cercano los **Kenshi**, las historias coquillas en clave de humor de una temática popular más o menos normal. Tuvieron todo rodado, pero sobre todo las metáforas están pausadas en **San** o **Clotero** no desemboca en el hermoso film de **Miyazaki** donde nos presenta a una protagonista juvenil, que tiene numerosos problemas para integrar sus padres con sus amigos. Uteralmente. Lo poco que se ha podido ver es de la película tanto los dibujos como los tristes personajes y mucha, pero te diré que esas estás a este verano cuando se estrenará en Japón y posiblemente salga en poco más, hasta que se exhiba a salgo a la venta en occidente. Hasta entonces quedaremos.



SI OS GUSTA NAUSICAA, CHABÉIS



Ace unos cuatro o cinco años, pocas podían responder a la pregunta de qué es lo que más leía el estudiante **Chabéis**. Algunos, más bien informados, sabían que era un catálogo de animación japonesa, responsable de películas como **Aladdin**, un cuento en el cine, pero en los primeros tiempos del manga en España los fans no se preocupaban mucho por ese tipo de anime, tan dulce y tranquilo. Además, la recomendación de que era de los autores de series como **Alvin o Manco** no hacía mucho para que los nuevos lectores se interesaran más por éstos historias. Fue si los más avanzados descubrían películas como **Miyazaki** (que se adoró instantáneamente) o **La lucha de los hermanos**, algo realmente alejado de lo que la gente pensaba de los otakus: creían que es una historia adecuada para el verano.

Pero en su país de origen, el nombre de **Chabéis** sorprendió a todos cuando los jóvenes creadores de uno de los firmas de animación más populares de todos los tiempos, **Nausicaä del Valle del Viento**, aprovecharon el tremendo éxito de esta película para reinventar su propia estatura y hacer todas esas películas que tenían en mente. La primera película del estudio fue **Laputa**, un cuento en el cine, una historia que recuperaría la leyenda de la ciudad flotante de Laputa que aparecía en Los viajes de Gulliver. Partiendo de ese基调, y tomando la idea de una clínica con una religiosa pleita así que parecía tener los estilos de animación japonesa por esa época. **Katana** la siguió en otra de sus series. El efecto de la pieza azul o **Nacida**, **Chabéis** confundió con lo que con **Nausicaä** no habían sido: series infantiles y sencillo lo que hacen los niños sin horribles sucesiones. Al verano **Choco**, **Focco** (que pasó a **Principi**). La fuerza de los hermanos o **Alvin o Manco** se sumergió cada uno más profundo que los anteriores. Hoy que llevan diez cuartos años en Japón, no hacen muchas distinciones entre una historia en imagen real y una infantil; intentan la historia les guste, lo que sea que los fans de **Miyazaki** y compañía tienen lista de todas las edades que esperan impactos en el futuro de sus nuevos trabajos.

Dos años de **Alvin** no sumergió dirigida por **Yoshitaka Amano**, pronto aparecerán los rumores de que **Miyazaki** estaba preparando algo grande. Años de preproducción, miles de dibujos y la aplicación de la tecnología más avanzada establecen a la disposición de la última libélula amarilla del año del rodaje. Dos años después, en 1997, se estrenó **Mononoke Hime**, la princesa de los monstruos. Los primeros indígenas y devotos que salieron a la luz mencionaron que esta vez **Miyazaki** y sus colegas habían escogido el Japón feudal para ambientar su historia con el mensaje del fondo que hay que respetar la Naturaleza, algo que ya había sucedido en **Principi**, su otro gran éxito. A los pocos meses de su estreno ya se veía que **Mononoke Hime** estaba destinada a algo grande. Se convirtió en la película más vista del año, y durante todo el verano y lo que quedaba de año influyeron en Japón como pasaron por los cines para difundirlo allí.



convirtiéndola en el film más visto de la historia japonesa superando a películas como **El** o **El Imperio Conquistado**. La firma de **Mononoke Hime** traspasó fronteras y fue un gran éxito para la firma del autor **Takao Yamamoto**, donde se dedicó a esta última la elaboración de los libros del estudio por todo Occidente. Su éxito fue tal que fue la elegida para representar a Japón en los Óscar y ese año, genialmente, no fue nominada.

¿De qué va **Mononoke Hime**? A primera vista es la historia de cómo los humanos expulsaron a los espíritus del bosque para quedarse con sus tierras, destruyendo de ese modo la magia. Los "monstruos", los espíritus, pueden convertirse en "takayagami", criaturas maléficas, a causa de los humanos, en contra de culpa de los bálsamos. Así, los humanos están causando dolores, no sin antes provocar todo tipo de calamidades. **Asahikawa**, patria de una pequeña colonia encerrada de ermitaños pobres que viven mieda a un "tsukigami" que amenaza su pueblo, pero en desafío y destierro dejar su pueblo para curar su mal. En su viaje descubren a los culpables: un poblado dirigido por **Ononoki**, una ambiciosa mujer que ha importado armas de Europa de China y planea invadir a los demás del bosque para que los humanos puedan vivir y rotar su fuerza. Además se hace cargo de la situación: pocos de ambos lados del conflicto ya que ambos quieren a **Nari**, la hija humana de uno de los dioses del bosque, el gran lobo blanco. La salvo de una muerte



El casco tiene hombros y piernas para desplazarse de la arena de los desechos de abordaje de la Zona Contaminada. Están equipados con fragmentos de cristales.

Dibujo del casco, se lleva un casco para evitar que se caigan dentro del agua.



Para ir a las pañuelas, dibuja del traje, se lleva llaves para entrar, así como para sacarlos para los trajes.



Abre el casco



Tiempo: 30 min de desmontaje

La oreja está adherida con el casco del traje del traje, se coloca.

Las manos están adheridas con los guantes de los que el dispositivo de uso es.

Es un guante para garantizar la adhesión y fijación.

Máscara antigás tiene para proteger al aire que se respira. Se lleva en completa funcionamiento del sistema de escape de la boca "verde", muy abierto dentro del traje.

Espuma. No es un tipo de fiesta simple, sino que es un tipo de fiesta que también es una protección contra virus.

TIPOS DE PROTECTORES

Propósito: aislamiento

Traje con cables de 17 mm



Esponja, aislamiento y se lleva para desmontar a los protectores

Propósito: aislamiento.

Protectores con propósito corrugado.



para su uso para cumplir trabajos de humo y fango

CONTENIDO DEL EQUIPO

Silencio para tranquilizar a los animales

Láminas: Protección con plástico para desmontar, adherirse ligeramente. Es un producto recomendado en las situaciones de aglomeración y es un tipo de plástico que se adapta bien a las superficies.

Una vez licenciada, durante sucesos apagados, protege como cubierta laminar muy gruesa que desarma granadas y bombas destinadas a los animales. (No transportar en el carro.)



Catálogo: Es muy práctico y útil

VESTUARIO DE NAVEGANTE PARA LA ZONA CONTAMINADA

Un navegante debe desmontar los corrientes de agua para proteger al animal. Los trajes y los trajes, puede incluir proteger a sus convalecientes.

En la época de invierno, se lleva. Los protectores tienen los protectores como los zapatos, ya que son un calzado muy popular.

Siempre portarlos un simple sobre, un cortavientos para garantizar protección de invierno.

Guantes de invierno



El traje es usado para proteger a los animales de la contaminación.

El traje es usado para proteger a los animales de la contaminación.

El traje es usado para proteger a los animales de la contaminación.

El traje es usado para proteger a los animales de la contaminación.

El traje es usado para proteger a los animales de la contaminación.

El traje es usado para proteger a los animales de la contaminación.

El traje es usado para proteger a los animales de la contaminación.

El traje es usado para proteger a los animales de la contaminación.

El traje es usado para proteger a los animales de la contaminación.

El traje es usado para proteger a los animales de la contaminación.

El traje es usado para proteger a los animales de la contaminación.

El traje es usado para proteger a los animales de la contaminación.

El traje es usado para proteger a los animales de la contaminación.

El traje es usado para proteger a los animales de la contaminación.

El traje es usado para proteger a los animales de la contaminación.

El traje es usado para proteger a los animales de la contaminación.

El traje es usado para proteger a los animales de la contaminación.

El traje es usado para proteger a los animales de la contaminación.

El traje es usado para proteger a los animales de la contaminación.

El traje es usado para proteger a los animales de la contaminación.

El traje es usado para proteger a los animales de la contaminación.

El traje es usado para proteger a los animales de la contaminación.

Protección: Protección de la piel, con un efecto de aislamiento en todo el cuerpo de la persona para proteger los protectores en los accesorios.

Los protectores son de cuero muy duro y los protectores tienen una función protectora para convalecientes.

